USER MANUAL

physa®

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING

PHYSA MARSEILLE WHITE
PHYSA MARSEILLE BLACK
PHYSA MARSEILLE BEIGE
PHYSA MARSEILLE RED
PHYSA MARSEILLE BLUE
PHYSA TOULOUSE WHITE
PHYSA TOULOUSE BLACK
PHYSA TOULOUSE BEIGE
PHYSA TOULOUSE RED
PHYSA TOULOUSE BLUE
PHYSA MONTPELLIER WHITE
PHYSA MONTPELLIER BLACK
PHYSA MONTPELLIER BEIGE
PHYSA MONTPELLIER RED
PHYSA MONTPELLIER BLUE
PHYSA BORDEAUX WHITE
PHYSA BORDEAUX BLACK
PHYSA BORDEAUX BEIGE
PHYSA BORDEAUX RED
PHYSA BORDEAUX BLUE
PHYSA BORDEAUX TURQUISE

FOLDING MASSAGE BED

expondo.com

INHALT | CONTENT | TREŚĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENIDO| CONTENUTO | INDHOLD
SISÄLTÖ | TARTALOM | INHOUD | INNHOLD | CONTEÚDO | INNEHÅLL

DE 4
EN 9
PL 14
CZ 19
FR 24
IT 29
ES 34
HU 39
DA 44
FI 49
NL 54
NO 59
SE 64
PT 69

PRODUKTNAME	KLAPPBARES MASSAGEBETT
PRODUCT NAME	FOLDING MASSAGE BED
NAZWA PRODUKTU	SKŁADANE ŁÓŻKO DO MASAŻU
NÁZEV VÝROBKU	SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO
NOM DU PRODUIT	TABLE DE MASSAGE PLIANTE
NOME DEL PRODOTTO	LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE
NOMBRE DEL PRODUCTO	CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE
TERMÉKNÉV	ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY
PRODUKTNAVN	SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG
TUOTTEEN NIMI	KOKOONTAITETTAVA HIERONTAPÖYTÄ
PRODUCTNAAM	OPVOUWBAAR MASSAGEBED
PRODUKTNAVN	SAMMENLEGGBAR MASSASJEBENK
PRODUKTNAMN	HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK
NOME DO PRODUTO	MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO TERMÉKMODELL PRODUKTMODEL TUOTTEEN MALLI PRODUCTMODEL PRODUKTMODELL PRODUKTMODELL MODELO DO PRODUTO	PHYSA MARSEILLE WHITE PHYSA MARSEILLE BLACK PHYSA MARSEILLE BEIGE PHYSA MARSEILLE RED PHYSA MARSEILLE BLUE PHYSA TOULOUSE WHITE PHYSA TOULOUSE BLACK PHYSA TOULOUSE BEIGE PHYSA TOULOUSE RED PHYSA TOULOUSE BLUE PHYSA MONTPELLIER WHITE PHYSA MONTPELLIER BLACK PHYSA MONTPELLIER BEIGE PHYSA MONTPELLIER RED PHYSA MONTPELLIER BLUE PHYSA BORDEAUX WHITE PHYSA BORDEAUX BLACK PHYSA BORDEAUX BEIGE PHYSA BORDEAUX RED PHYSA BORDEAUX BLUE PHYSA BORDEAUX TURQUISE
HERSTELLER / ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER / MANUFACTURER ADDRESS PRODUCENT / ADRES PRODUCENTA VÝROBCE / ADRESA VÝROBCE FABRICANT / ADRESSE DU FABRICANT PRODUTTORE / INDIRIZZO DEL PRODUTTORE FABRICANTE / DIRECCIÓN DEL FABRICANTE GYÁRTÓ / GYÁRTÓ CÍME PRODUCENT / PRODUCENTENS ADRESSE VALMISTAJA / VALMISTAJAN OSOITE PRODUCENT / ADRES PRODUCENT PRODUSENT / PRODUSENTENS ADRESSE TILLVERKARE / TILLVERKARENS ADRESS PRODUTOR / ENDEREÇO DO PRODUTOR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K. UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7 66-002 ZIELONA GÓRA ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

17.01.2022

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte		
Produktname	KLAPPBARES MASSAGEBETT		
Modell	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Maximale Belastbarkeit [kg]	227		
Tischhöhenverstellbereich [mm]	600-850		
Abmessungen [mm]	1850x600x600-850		
Gewicht [kg]	14,3		
Produktname	KLAPPBARES MASSAGEBETT		
Modell	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Maximale Belastbarkeit [kg]	227		
Tischhöhenverstellbereich [mm]	600-880		
Abmessungen [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Gewicht [kg]	14,7	14,5	14,6
Produktname	KLAPPBARES MASSAGEBETT		
Modell	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Maximale Belastbarkeit [kg]	227		
Tischhöhenverstellbereich [mm]	630-860		
Abmessungen [mm]	1850x600x630-860		
Gewicht [kg]	12,2		
Produktname	KLAPPBARES MASSAGEBETT		
Modell	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Maximale Belastbarkeit [kg]	227		
Tischhöhenverstellbereich [mm]	630-880		
Abmessungen [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Gewicht [kg]	12,6	12,5	12,3

Produktname	KLAPPBARES MASSAGEBETT	
Modell	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK
Maximale Belastbarkeit [kg]	130	
Abmessungen der Bruststütze [mm]	230x270x65	
Sitzabmessungen [mm]	390x220x60	
Abmessungen der vorderen Schulterablage [mm]	360x220x50	
Abmessungen der Kniestütze [mm]	470x170x40	
Abmessungen nach dem Zusammenklappen [mm]	1000x230x470	
Abmessungen [mm]	720x470x 1150-1350	
Gewicht [kg]	8,7	
Produktname	KLAPPBARES MASSAGEBETT	
Modell	PHYSA MONTPELLIER BEIGE	PHYSA MONTPELLIER RED	PHYSA MONTPELLIER BLUE
Maximale Belastbarkeit [kg]	130	
Abmessungen der Bruststütze [mm]	230x290x65	
Sitzabmessungen [mm]	390x220x60	
Abmessungen der vorderen Schulterablage [mm]	360x220x50	
Abmessungen der Kniestütze [mm]	470x170x40	
Abmessungen nach dem Zusammenklappen [mm]	1000x230x470	
Abmessungen [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Gewicht [kg]	8,6		8,7

Produktname	KLAPPBARES MASSAGEBETT	
Modell	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK
Maximale Belastbarkeit [kg]	180	
Tischhöhenverstellbereich [mm]	600-810	
Abmessungen [mm]	1850x600x 600-810	
Gewicht [kg]	14	
Produktname	KLAPPBARES MASSAGEBETT	
Modell	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Maximale Belastbarkeit [kg]	180	
Tischhöhenverstellbereich [mm]	600-810	
Abmessungen [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Gewicht [kg]	13,4	
Produktname	KLAPPBARES MASSAGEBETT	
Modell	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Maximale Belastbarkeit [kg]	180	
Tischhöhenverstellbereich [mm]	600-810	
Abmessungen [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Gewicht [kg]	13,5	13,3

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

17.01.2022

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Gebrauchsanweisung beachten.
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Handverletzungen!
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät" oder „Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf KLAPPBARES MASSAGEBETT.

2.1. SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
2. Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
3. Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.
4. Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.
5. Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
6. Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
7. Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
8. Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird. .

9. Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.
10. Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
11. Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden..
12. Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
13. Überlasten Sie das Gerät nicht.
14. Ein Überschreiten des maximal zulässigen Benutzergewichts kann zu Schäden am Produkt führen.
15. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass alle Beine auf der gleichen Höhe sind. Wenn die Beine des Bettes in unterschiedlichen Höhen eingestellt werden, kann dies zu Instabilität führen.

⚠ **ACHTUNG!** Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt dient der Durchführung von Massagen.
Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

⚠ **ACHTUNG!** Die Zeichnung von diesem Produkt befindet sich auf der letzte Seite der Bedienungsanleitung S. 74.

1. Griff
2. Knopf
3. Öffnung für Armlehnen
4. Öffnung für Gesichtsausschnitt
5. Kopfstütze
6. Vordere Schulterablage
7. Armlehne
8. Seilzug
9. Kniestütze
10. Sitz

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

3.2.1. ARBEITSPLATZ DES GERÄTES

Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten verwendet werden.

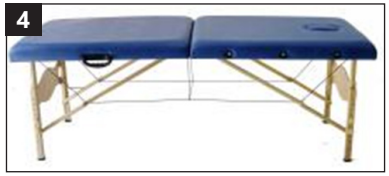
3.2.2. MONTAGE

MODELLE: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)





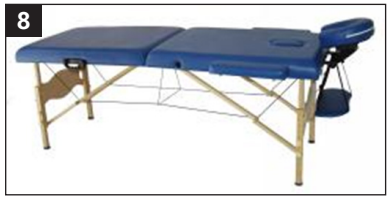




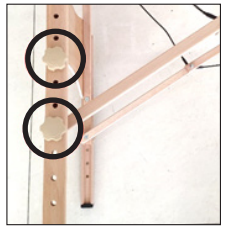




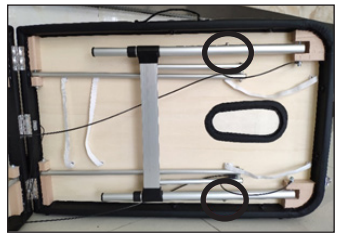




1. Lockern Sie die Sicherung.
2. Legen Sie den Tisch auf die Seite und stellen Sie die Tischbeine auf die gewünschte Höhe.
   - MODELLE: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     Um die Höhe des Tisches einzustellen, schrauben Sie die Regler ab, entfernen Sie das bewegliche Bein und setzen Sie es in der gewünschten Höhe in die Öffnungen ein. Schrauben Sie dann die Regler wieder an. Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich die Beine auf gleicher Höhe befinden.



   - MODELLE: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
     Um die Höhe des Tisches anzupassen, drücken Sie den Knopf auf dem Tischbein und stellen Sie die entsprechende Höhe ein. Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich die Beine auf gleicher Höhe befinden.



3. Entfernen Sie alles Zubehör von innen.
4. Heben Sie den Tisch an und stellen Sie die Tischbeine auf den Boden.
5. Setzen Sie die Armlehnen ein
6. Befestigen Sie die vordere Schulterablage an der Kopfstützenhalterung
7. Richten Sie die Kopfstütze und verriegeln Sie sie.
8. Ordnungsgemäß zusammengesetzter Tisch.
   HINWEIS: Modelle: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE) haben zusätzlich eine verstellbare Beinstütze.



MODELLE: PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





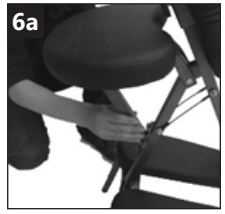












17.01.2022







1. Stellen Sie die Unterseite des Stuhls auf.
2. Stellen Sie sicher, dass der Stuhl stabil auf dem Boden steht.
3. Entriegeln Sie den verstellbaren Griff und klappen Sie die Kopfstütze aus. Entriegeln Sie den Regler und Griff, um den Winkel der Kopfstütze anzupassen. Stellen Sie die Kopfstütze auf die gewünschte Höhe ein und verriegeln Sie sie.
4. Stellen Sie die Position der Rückenlehne ein.
5. Verriegeln Sie die Position der Rückenlehne mit dem Regler.
6. Klappen Sie die Schulterablage auf und verriegeln Sie sie auf der ausgewählten Stufe.
7. Klappen Sie den Sitz aus und verriegeln Sie die Halterung.
8. Ordnungsgemäß zusammengesetzter Stuhl.

3.2.3. DEMONTAGE

MODELLE: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Entfernen Sie alle Zubehörteile (Kopfstütze, Armlehne, vordere Schulterablage).
2. Stellen Sie den Tisch auf die Seite.
3. Legen Sie das Zubehör unter das elastische Band.
4. Legen Sie die Tischbeine zusammen, legen Sie dann die Matratze zusammen und verriegeln Sie sie mit der Sicherheitsvorrichtung.



3.3. REINIGUNG UND WARTUNG

a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
b) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf. Es wird empfohlen, das Produkt in einer Abdeckung aufzubewahren und nicht auf Elementen abzulegen, die das Produkt verformen könnten.
d) Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
e) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/ oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.
f) Wachsen Sie nicht und verwenden Sie keine Wasch- und Reinigungsmittel, die für Leder entwickelt wurden, da dies den Bezug beschädigen könnte.
g) Achtung! Das Produkt sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Es wird empfohlen, zu diesem Zweck ein mildes Desinfektionsmittel zu verwenden.
h) Es ist untersagt, Reinigungsmittel mit flüssigem Farbstoff zu verwenden, die Verfärbungen zur Folge haben kann.
i) Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Alkoholbasis, um das Produkt zu reinigen.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value		
Product name	FOLDING MASSAGE BED		
Model	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Maximum load [kg]	227		
Table height adjustment range [mm]	600-850		
Dimensions [mm]	1850x600x600-850		
Weight [kg]	14,3		
Product name	FOLDING MASSAGE BED		
Model	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Maximum load [kg]	227		
Table height adjustment range [mm]	600-880		
Dimensions [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Weight [kg]	14,7	14,5	14,6
Product name	FOLDING MASSAGE BED		
Model	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Maximum load [kg]	227		
Table height adjustment range [mm]	630-860		
Dimensions [mm]	1850x600x630-860		
Weight [kg]	12,2		
Product name	FOLDING MASSAGE BED		
Model	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Maximum load [kg]	227		
Table height adjustment range [mm]	630-880		
Dimensions [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Weight [kg]	12,6	12,5	12,3

Product name	FOLDING MASSAGE BED		
Model	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK	
Maximum load [kg]	130		
Chest-rest dimensions [mm]	230x270x65		
Seat dimensions [mm]	390x220x60		
Front arm-shelf dimensions [mm]	360x220x50		
Knee rest dimensions [mm]	470x170x40		
Folded dimensions [mm]	1000x230x470		
Dimensions [mm]	720x470x 1150-1350		
Weight [kg]	8,7		
Product name	FOLDING MASSAGE BED		
Model	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Maximum load [kg]	130		
Chest-rest dimensions [mm]	230x290x65		
Seat dimensions [mm]	390x220x60		
Front arm-shelf dimensions [mm]	360x220x50		
Knee rest dimensions [mm]	470x170x40		
Folded dimensions [mm]	1000x230x470		
Dimensions [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Weight [kg]	8,6		8,7
Product name	FOLDING MASSAGE BED		
Model	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK	
Maximum load [kg]	180		
Table height adjustment range [mm]	600-810		
Dimensions [mm]	1850x600x 600-810		
Weight [kg]	14		

17.01.2022

Product name	FOLDING MASSAGE BED	
Model	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Maximum load [kg]	180	
Table height adjustment range [mm]	600-810	
Dimensions [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Weight [kg]	13,4	
Product name	FOLDING MASSAGE BED	
Model	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Maximum load [kg]	180	
Table height adjustment range [mm]	600-810	
Dimensions [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Weight [kg]	13,5	13,3

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

	Read instructions before use.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	ATTENTION! Hand crush hazard!
	Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device" or „product" are used in the warnings and instructions to refer to FOLDING MASSAGE BED.

2.1. SAFETY GUIDELINES

1. Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
2. Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
3. The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
4. The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
5. Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
6. Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
7. To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
8. When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
9. Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
10. Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
11. The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
12. Keep the device away from sources of fire and heat.
13. Do not overload the device.
14. Exceeding the maximum permissible user weight can damage the product.
15. Before using the product, make sure that all legs are the same height. Stretching the legs of the bed to different heights can make it unstable.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protection facilities and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of an accident or injury when using the device. When using the device stay alert and use common sense.

3. USE GUIDELINES

The product is an accessory for massage.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION

ATTENTION! This product's view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 74).

1. Handle
2. Button
3. Hole for armrests
4. Face cradle
5. Headrest
6. Front arm shelf
7. Armrest
8. Rope tension
9. Knee rest
10. The seat

3.2. PREPARING FOR USE

3.2.1. APPLIANCE LOCATION

Keep the product away from hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions.

3.2.2. ASSEMBLY

MODELS: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)











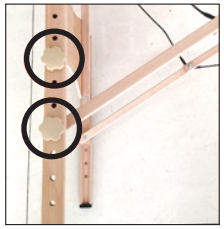






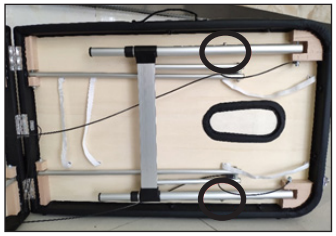
1. Release the safety device.
2. Lay the table on its side and stretch the table legs to the desired height.
   - MODELS: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)

   To adjust the table height, unscrew the knobs, remove the movable leg and insert it into the holes at the desired height, then screw the knobs back on. Note: Make sure the legs are the same height.



17.01.2022

- MODELS: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
  To adjust the table height, press the button on its leg and set the appropriate height. Note: Make sure the legs are the same height.



3. Remove all accessories from inside.
4. Lift the table and place its legs on the floor.
5. Install the armrests.
6. Install the front arm-shelf on the headrest holder.
7. Adjust the headrest and lock it.
8. Correctly assembled table.
   NOTE: the PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE) models have an additionally adjustable leg rest.



PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





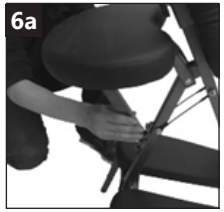


















1. Set up the bottom of the chair.
2. Make sure the chair is firmly on the floor.
3. Unlock the adjustable handle and fold out the headrest. Unlock the knob and the handle to change the angle of the headrest. Adjust the headrest to the desired height and lock it.
4. Adjust the chest-rest position.
5. Lock the chest-rest position with the knob.
6. Fold out the arm shelf and lock it at the selected position.
7. Fold out the seat and lock the bracket.
8. Chair properly assembled.

3.2.3. DISASSEMBLY

MODELS: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Remove all accessories (headrest, armrest, front armrest).
2. Lay the table on its side.
3. Place the accessories under the elastic strap.
4. Fold the table legs, then fold the mattress and lock the safety device.



3.3. CLEANING AND MAINTENANCE

a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
b) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight. It is recommended to store the product in the case and not to rest it against objects that could deform it.
d) Use a soft, damp cloth for cleaning.
e) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
f) Note! The product should be washed after each use. It is recommended to use a mild disinfectant for this purpose.
g) Do not use cleaners containing liquid dye as they can discolour the upholstery.
h) Do not wax or use detergents and / or leather cleaning agents as these may damage the coating.
i) Do not use alcohol-based cleaners to clean the product.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	SKŁADANE ŁÓŻKO DO MASAŻU		
Model	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Maksymalne obciążenie [kg]	227		
Zakres regulacji wysokości stołu [mm]	600-850		
Wymiary [mm]	1850x600x600-850		
Ciężar [kg]	14,3		
Nazwa produktu	SKŁADANE ŁÓŻKO DO MASAŻU		
Model	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Maksymalne obciążenie [kg]	227		
Zakres regulacji wysokości stołu [mm]	600-880		
Wymiary [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Ciężar [kg]	14,7	14,5	14,6
Nazwa produktu	SKŁADANE ŁÓŻKO DO MASAŻU		
Model	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Maksymalne obciążenie [kg]	227		
Zakres regulacji wysokości stołu [mm]	630-860		
Wymiary [mm]	1850x600x630-860		
Ciężar [kg]	12,2		
Nazwa produktu	SKŁADANE ŁÓŻKO DO MASAŻU		
Model	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Maksymalne obciążenie [kg]	227		
Zakres regulacji wysokości stołu [mm]	630-880		
Wymiary [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Ciężar [kg]	12,6	12,5	12,3

Nazwa produktu	SKŁADANE ŁÓŻKO DO MASAŻU	
Model	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK
Maksymalne obciążenie [kg]	130	
Wymiary oparcia klatki piersiowej [mm]	230x270x65	
Wymiary siedziska [mm]	390x220x60	
Wymiary półki przedniej pod ramiona [mm]	360x220x50	
Wymiary podkolannika [mm]	470x170x40	
Wymiary po złożeniu [mm]	1000x230x470	
Wymiary [mm]	720x470x 1150-1350	
Ciężar [kg]	8,7	

Nazwa produktu	SKŁADANE ŁÓŻKO DO MASAŻU		
Model	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Maksymalne obciążenie [kg]	130		
Wymiary oparcia klatki piersiowej [mm]	230x290x65		
Wymiary siedziska [mm]	390x220x60		
Wymiary półki przedniej pod ramiona [mm]	360x220x50		
Wymiary podkolannika [mm]	470x170x40		
Wymiary po złożeniu [mm]	1000x230x470		
Wymiary [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Ciężar [kg]	8,6		8,7

Nazwa produktu	SKŁADANE ŁÓŻKO DO MASAŻU	
Model	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK
Maksymalne obciążenie [kg]	180	
Zakres regulacji wysokości stołu [mm]	600-810	
Wymiary [mm]	1850x600x 600-810	
Ciężar [kg]	14	
Nazwa produktu	SKŁADANE ŁÓŻKO DO MASAŻU	
Model	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Maksymalne obciążenie [kg]	180	
Zakres regulacji wysokości stołu [mm]	600-810	
Wymiary [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Ciężar [kg]	13,4	
Nazwa produktu	SKŁADANE ŁÓŻKO DO MASAŻU	
Model	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Maksymalne obciążenie [kg]	180	
Zakres regulacji wysokości stołu [mm]	600-810	
Wymiary [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Ciężar [kg]	13,5	13,3

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

17.01.2022

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Niebezpieczeństwo zgniecenia dłoni!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do SKŁADANEGO ŁÓŻKA DO MASAŻU.

2.1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
2. Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
3. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
4. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
5. Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
6. Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
7. Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
8. Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.

9. Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
10. Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
11. Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
12. Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
13. Nie należy przeciążać urządzenia.
14. Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika może spowodować uszkodzenie produktu.
15. Przed użytkowaniem produktu należy upewnić się, że wszystkie nogi są na tej samej wysokości. Rozstawienie nóg łóżka na różnych wysokościach może powodować jego niestabilność.

⚠ **UWAGA!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt jest elementem wyposażenia służącym do wykonywania masażu.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA

⚠ **UWAGA:** Rysunek produktu znajduje się na końcu instrukcji na stronie: 74.

1. Uchwyt
2. Przycisk
3. Otwór na podłokietniki
4. Szczelina twarzowo-nosowa
5. Zagłówek
6. Półka przednia pod ramiona
7. Podłokietnik
8. Naciąg linkowy
9. Podkolannik
10. Siedzisko

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

3.2.1. UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych.

3.2.2. MONTAŻ

MODELE: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)









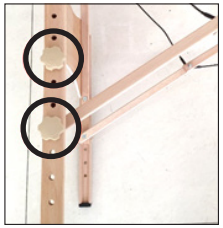




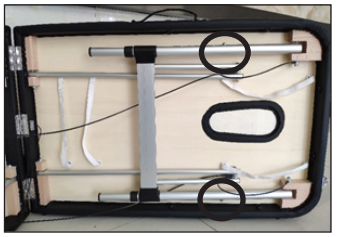




1. Zwolnić zabezpieczenie.
2. Położyć stół na boku i rozłożyć nogi stołu na wybrana wysokość.
   - Modele: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     Aby wyregulować wysokość stołu należy odkręcić pokrętła, wyjąć ruchomą nogę i włożyć w otwory na wybranej wysokości następnie z powrotem zakręcić pokrętła. Uwaga: Należy się upewnić, że nogi są ustawione na tej samej wysokości.



   - Modele: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
     Aby wyregulować wysokość stołu należy nacisnąć przycisk na jego nodze i ustawić odpowiednia wysokość. Uwaga: Należy się upewnić, że nogi są ustawione na tej samej wysokości.



3. Wyjąć ze środka wszystkie akcesoria.
4. Unieść stół i postawić nogi stołu na podłodze.
5. Założyć podłokietniki
6. Półkę przednią pod ramiona zamontować na uchwycie zagłówka
7. Ustawić poprawianie zagłówek i zablokować go.
8. Poprawnie zmontowany stół.
   UWAGA modele: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE) posiadają dodatkowo regulowane oparcie dla nóg.



PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





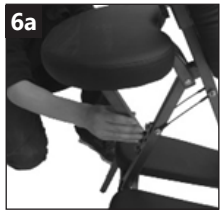


















1. Rozstawić dół krzesła.
2. Upewnić się że krzesło stoi stabilnie na podłodze.
3. Odblokować rękojeść nastawną i rozłożyć zagłówek. Odblokować pokrętło oraz rękojeść aby zmienić kąt nachylenia zagłówka. Ustawić zagłówek na wybraną wysokość i zablokować.
4. Wyregulować położenie oparcia.
5. Zablokować pozycję oparcia za pomocą pokrętła.
6. Rozłożyć półkę pod ramiona i zablokować na wybranym stopniu.
7. Rozłożyć siedzisko i zablokować wspornik.
8. Krzesło poprawnie zmontowane.

3.2.3. DEMONTAŻ

MODELE: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Zdemontować wszystkie akcesoria (zagłówek, podłokietnik, półkę przednią pod ramiona).
2. Położyć stół na boku.
3. Włożyć akcesoria pod elastyczny pasek.
4. Złożyć nogi stołu, następnie złożyć materac i zablokować zabezpieczeniem.



3.3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

a) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
b) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
c) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Zaleca się przechowywać produkt w pokrowcu i nie opierać o elementy, które mogłyby powodować odkształcenie się produktu.
d) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
e) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
f) Uwaga! Produkt należy umyć po każdym użyciu. Zaleca się użyć w tym celu łagodnego środka dezynfekującego.
g) Zabrania się używania środków czystości z płynnym barwnikiem, który może spowodować odbarwienie tapicerki.
h) Nie należy woskować ani używać detergentów i środków czyszczących przeznaczonych do skór, może to spowodować uszkodzenie pokrycia.
i) Do czyszczenia produktu nie wolno używać środków na bazie alkoholu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO		
Model	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Maximální nosnost [kg]	227		
Rozsah nastavení výšky stolu [mm]	600-850		
Rozměry [mm]	1850x600x600-850		
Hmotnost [kg]	14,3		
Název výrobku	SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO		
Model	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Maximální nosnost [kg]	227		
Rozsah nastavení výšky stolu [mm]	600-880		
Rozměry [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Hmotnost [kg]	14,7	14,5	14,6
Název výrobku	SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO		
Model	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Maximální nosnost [kg]	227		
Rozsah nastavení výšky stolu [mm]	630-860		
Rozměry [mm]	1850x600x630-860		
Hmotnost [kg]	12,2		
Název výrobku	SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO		
Model	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Maximální nosnost [kg]	227		
Rozsah nastavení výšky stolu [mm]	630-880		
Rozměry [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Hmotnost [kg]	12,6	12,5	12,3

Název výrobku	SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO		
Model	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK	
Maximální nosnost [kg]	130		
Rozměry opěrky hrudníku [mm]	230x270x65		
Rozměry sedadla [mm]	390x220x60		
Rozměry přední police pod rameny [mm]	360x220x50		
Rozměry opěrky kolen [mm]	470x170x40		
Rozměry po složení [mm]	1000x230x470		
Rozměry [mm]	720x470x 1150-1350		
Hmotnost [kg]	8,7		
Název výrobku	SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO		
Model	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Maximální nosnost [kg]	130		
Rozměry opěrky hrudníku [mm]	230x290x65		
Rozměry sedadla [mm]	390x220x60		
Rozměry přední police pod rameny [mm]	360x220x50		
Rozměry opěrky kolen [mm]	470x170x40		
Rozměry po složení [mm]	1000x230x470		
Rozměry [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Hmotnost [kg]	8,6		8,7
Název výrobku	SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO		
Model	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK	
Maximální nosnost [kg]	180		
Rozsah nastavení výšky stolu [mm]	600-810		
Rozměry [mm]	1850x600x 600-810		
Hmotnost [kg]	14		

17.01.2022

Název výrobku	SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO	
Model	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Maximální nosnost [kg]	180	
Rozsah nastavení výšky stolu [mm]	600-810	
Rozměry [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Hmotnost [kg]	13,4	
Název výrobku	SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO	
Model	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Maximální nosnost [kg]	180	
Rozsah nastavení výšky stolu [mm]	600-810	
Rozměry [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Hmotnost [kg]	13,5	13,3

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění rukou!
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení" nebo „výrobek" v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na SKLÁDACÍ MASÁŽNÍ LEHÁTKO.

2.1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
2. Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
3. Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
4. Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.
5. Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
6. Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
7. Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
8. Při přemisťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
9. Nepřesouvejte, nepřenášejte a neotáčejte zařízení v provozu.
10. Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
11. Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
12. Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
13. Zařízení nepřetěžujte.
14. Překročení maximální přípustné hmotnosti uživatele může poškodit výrobek.
15. Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou všechny nohy ve stejné výšce. Umístění nohou lehátka v různých výškách může způsobovat jeho nestabilitu.

POZNÁMKA! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, mělo vhodná zabezpečení i přes použití dodatečných zabezpečovacích prvků uživatele, nadále existuje malé nebezpečí úrazu nebo poranění při práci se zařízením. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je doplňkem masážního vybavení.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ

POZNÁMKA! Nákres tohoto produktu naleznete na konci návodu na str. 74.

1. Rukojeť
2. Tlačítko
3. Otvor pro loketní opěrky
4. Otvor pro tvář
5. Opěrka hlavy
6. Přední police pod ramena
7. Loketní opěrka
8. Napínák lanka
9. Opěrka kolen
10. Sedadlo

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI

3.2.1. UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení vždy používejte na rovnoměrném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi.

3.2.2. MONTÁŽ

MODELY: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)











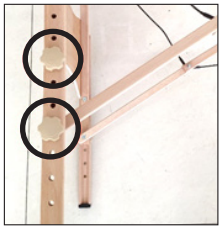






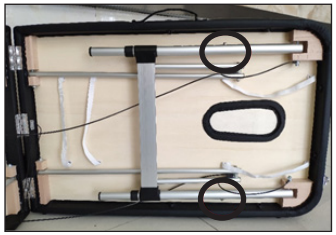
1. Uvolněte zabezpečení.
2. Položte lehátko na bok a roztáhněte nohy lehátka do požadované výšky.
   - MODELY: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)

     Chcete-li upravit výšku lehátka, uvolněte kolečka, vyjměte pohyblivou nohu a zasuňte ji do otvorů v požadované výšce, poté kolečka opět utáhněte. Poznámka: Ujistěte se, že nohy jsou ve stejné výšce.



17.01.2022

- MODELY: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
  Chcete-li upravit výšku lehátka, stiskněte tlačítko na jeho noze a nastavte příslušnou výšku. Poznámka: Ujistěte se, že nohy jsou ve stejné výšce.



3. Vyjměte veškeré příslušenství z vnitřku.
4. Zvedněte lehátko a položte nohy lehátka na podlahu.
5. Namontujte loketní opěrky.
6. Namontujte přední polici pod ramena na držák opěrky hlavy.
7. Upravte opěrku hlavy a zajistěte ji.
8. Správně smontované lehátko.
   POZNÁMKA: modely: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE mají navíc nastavitelnou opěrku nohou.



PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





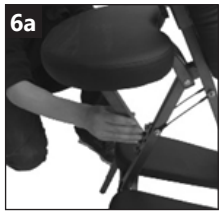


















1. Rozestavte spodní část židle.
2. Ujistěte se, že židle pevně sedí na podlaze.
3. Odemkněte nastavitelnou rukojeť a rozložte opěrku hlavy. Odblokováním kolečka a rukojeti změníte úhel opěrky hlavy. Nastavte opěrku hlavy do požadované výšky a zajistěte ji.
4. Upravte polohu opěradla.
5. Zajistěte polohu opěradla kolečkem.
6. Rozložte polici pod ramena a zajistěte ji na vybraném stupni.
7. Rozložte sedadlo a zajistěte držák.
8. Správně smontovaná židle.

3.2.3. DEMONTÁŽ

MODELY: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Demontujte veškeré příslušenství (opěrku hlavy, loketní opěrku, přední polici pod ramena).
2. Položte lehátko na bok.
3. Umístěte příslušenství pod elastický popruh.
4. Složte nohy lehátka, poté složte matraci a zajistěte ji.



3.3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
b) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
c) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu. Doporučuje se skladovat výrobek v obalu a neopírat jej o prvky, které by mohly výrobek deformovat.
d) K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
e) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
f) Upozornění! Zařízení myjte po každém použití. Použijte k tomu jemný dezinfekční prostředek.
g) Je zakázáno používat čisticí prostředky s tekutým barvivem, které by mohlo zabarvit čalounění.
h) Nepoužívejte vosk, detergenty ani čisticí prostředky na kůži, mohlo by dojít k poškození povrchu.
i) K čištění výrobku nepoužívejte čisticí prostředky na bázi alkoholu.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres		
Nom du produit	TABLE DE MASSAGE PLIANTE		
Modèle	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Charge maximale [kg]	227		
Plage de réglage de hauteur de la table [mm]	600-850		
Dimensions [mm]	1850x600x600-850		
Poids [kg]	14,3		
Nom du produit	TABLE DE MASSAGE PLIANTE		
Modèle	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Charge maximale [kg]	227		
Plage de réglage de hauteur de la table [mm]	600-880		
Dimensions [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Poids [kg]	14,7	14,5	14,6
Nom du produit	TABLE DE MASSAGE PLIANTE		
Modèle	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Charge maximale [kg]	227		
Plage de réglage de hauteur de la table [mm]	630-860		
Dimensions [mm]	1850x600x630-860		
Poids [kg]	12,2		
Nom du produit	TABLE DE MASSAGE PLIANTE		
Modèle	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Charge maximale [kg]	227		
Plage de réglage de hauteur de la table [mm]	630-880		
Dimensions [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Poids [kg]	12,6	12,5	12,3

Nom du produit	TABLE DE MASSAGE PLIANTE	
Modèle	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK
Charge maximale [kg]	130	
Dimensions du repose-poitrine [mm]	230x270x65	
Dimensions du siège [mm]	390x220x60	
Dimensions de la tablette avant repose-bras [mm]	360x220x50	
Dimensions du repose-genoux [mm]	470x170x40	
Dimensions après pliage [mm]	1000x230x470	
Dimensions [mm]	720x470x 1150-1350	
Poids [kg]	8,7	
Nom du produit	TABLE DE MASSAGE PLIANTE	
Modèle	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Charge maximale [kg]	130		
Dimensions du repose-poitrine [mm]	230x290x65		
Dimensions du siège [mm]	390x220x60		
Dimensions de la tablette avant repose-bras [mm]	360x220x50		
Dimensions du repose-genoux [mm]	470x170x40		
Dimensions après pliage [mm]	1000x230x470		
Dimensions [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Poids [kg]	8,6		8,7

Nom du produit	TABLE DE MASSAGE PLIANTE	
Modèle	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK
Charge maximale [kg]	180	
Plage de réglage de hauteur de la table [mm]	600-810	
Dimensions [mm]	1850x600x 600-810	
Poids [kg]	14	
Nom du produit	TABLE DE MASSAGE PLIANTE	
Modèle	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Charge maximale [kg]	180	
Plage de réglage de hauteur de la table [mm]	600-810	
Dimensions [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Poids [kg]	13,4	
Nom du produit	TABLE DE MASSAGE PLIANTE	
Modèle	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Charge maximale [kg]	180	
Plage de réglage de hauteur de la table [mm]	600-810	
Dimensions [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Poids [kg]	13,5	13,3

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

	Respectez les consignes du manuel.
	ATTENTION ! , AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION ! Mise en garde liée à un risque de blessures des mains !
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.

REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au TABLE DE MASSAGE PLIANTE.

2.1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
2. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
3. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.
4. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
6. La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
7. Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
8. Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.

17.01.2022

9. Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
10. Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
11. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
12. Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
13. Ne surchargez pas l'appareil.
14. Le dépassement de la charge maximale admissible pour le poids de l'utilisateur peut endommager le produit.
15. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que tous les pieds sont à la même hauteur. Placer les pieds du lit à différentes hauteurs peut le rendre instable.

⚠ **ATTENTION!** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION
Le produit est un accessoire de massage.
L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

⚠ **ATTENTION!** Le plan de ce produit se trouve à la dernière page du manuel d'utilisation, p. 74.

1. Poignée
2. Bouton
3. Trou pour accoudoirs
4. Trou facial
5. Appui-tête
6. Tablette avant repose-bras
7. Accoudoir
8. Tendeur de corde
9. Repose-genoux
10. Siège

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION
3.2.1. CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL
Utilisé toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées.

3.2.2. MONTAGE
MODÈLES: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)





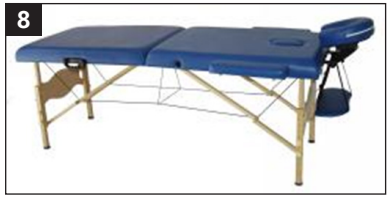




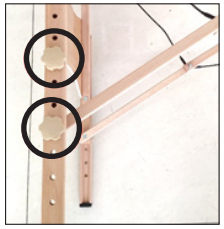




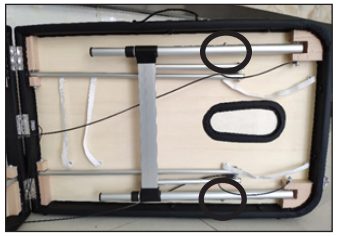




1. Relâchez le verrouillage.
2. Placez la table sur le côté et dépliez les pieds de la table à la hauteur désirée
   - MODÈLES: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     Pour régler la hauteur de la table, dévissez les boutons, retirez le pied mobile et insérez-le dans les trous à la hauteur désirée, puis revissez les boutons. Attention : Assurez-vous que les pieds sont à la même hauteur.



   - MODÈLES: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
     Pour régler la hauteur de la table, appuyez sur le bouton sur le pied de table et réglez la hauteur appropriée. Attention : Assurez-vous que les pieds sont à la même hauteur.



3. Retirez tous les accessoires de l'intérieur.
4. Soulevez la table et placez les pieds de la table sur le sol.
5. Installez les accoudoirs
6. Installez la tablette avant repose-bras sur le support d'appui-tête
7. Ajustez l'appui-tête et verrouillez-le.
8. Table correctement assemblée.
   REMARQUE: Les modèles: HYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE ont également un repose-jambes réglable.



PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)























1. Installez le bas de la chaise.
2. Assurez-vous que la chaise repose fermement sur le sol.
3. Déverrouillez la poignée réglable et dépliez l'appui-tête. Déverrouillez le bouton et la poignée pour modifier l'angle de l'appui-tête. Réglez l'appui-tête à la hauteur souhaitée et verrouillez-le.
4. Ajustez la position du dossier.
5. Verrouillez la position du dossier avec le bouton.
6. Dépliez la tablette repose-bras et verrouillez-la sur le niveau sélectionné.
7. Dépliez le siège et verrouillez le support.
8. La chaise est correctement assemblée.

3.2.3. DÉMONTAGE

MODÈLES: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Retirez tous les accessoires (appuie-tête, accoudoir, tablette avant repose-bras).
2. Posez la table sur le côté.
3. Placez les accessoires sous la sangle élastique.
4. Pliez les pieds de la table, puis pliez le matelas et verrouillez-le avec le verrou de sécurité.



3.3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

a) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
b) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
c) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil. Il est recommandé de stocker le produit dans une housse et de ne pas le poser sur des éléments qui pourraient déformer le produit.
d) Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
e) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
f) Attention! Le produit doit être nettoyé après chaque utilisation. Il est recommandé d'utiliser un désinfectant doux à cet effet.
g) Il est défendu de nettoyer le produit à l'aide de détergents qui contiennent de la teinture liquide. De tels agents risquent de décolorer le produit.
h) Ne pas cirer ni utiliser de détergents et de produits de nettoyage pour le cuir, car cela pourrait endommager le revêtement.
i) N'utilisez pas de nettoyants à base d'alcool pour nettoyer le produit.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore		
Nome del prodotto	LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE		
Modello	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Carico massimo [kg]	227		
Intervallo di regolazione altezza del tavolo [mm]	600-850		
Dimensioni [mm]	1850x600x600-850		
Peso [kg]	14,3		
Nome del prodotto	LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE		
Modello	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Carico massimo [kg]	227		
Intervallo di regolazione altezza del tavolo [mm]	600-880		
Dimensioni [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Peso [kg]	14,7	14,5	14,6
Nome del prodotto	LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE		
Modello	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Carico massimo [kg]	227		
Intervallo di regolazione altezza del tavolo [mm]	630-860		
Dimensioni [mm]	1850x600x630-860		
Peso [kg]	12,2		
Nome del prodotto	LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE		
Modello	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Carico massimo [kg]	227		
Intervallo di regolazione altezza del tavolo [mm]	630-880		
Dimensioni [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Peso [kg]	12,6	12,5	12,3
Nome del prodotto	LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE		
Modello	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK	
Carico massimo [kg]	130		
Dimensioni schienale [mm]	230x270x65		
Dimensioni sedile [mm]	390x220x60		
Dimensioni supporto frontale per le braccia [mm]	360x220x50		
Dimensioni poggiagambe [mm]	470x170x40		
Dimensioni ripiegato [mm]	1000x230x470		
Dimensioni [mm]	720x470x 1150-1350		
Peso [kg]	8,7		
Nome del prodotto	LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE		
Modello	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Carico massimo [kg]	130		
Dimensioni schienale [mm]	230x290x65		
Dimensioni sedile [mm]	390x220x60		
Dimensioni supporto frontale per le braccia [mm]	360x220x50		
Dimensioni poggiagambe [mm]	470x170x40		
Dimensioni ripiegato [mm]	1000x230x470		
Dimensioni [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Peso [kg]	8,6		8,7

17.01.2022

Nome del prodotto	LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE	
Modello	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK
Carico massimo [kg]	180	
Intervallo di regolazione altezza del tavolo [mm]	600-810	
Dimensioni [mm]	1850x600x 600-810	
Peso [kg]	14	
Nome del prodotto	LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE	
Modello	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Carico massimo [kg]	180	
Intervallo di regolazione altezza del tavolo [mm]	600-810	
Dimensioni [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Peso [kg]	13,4	
Nome del prodotto	LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE	
Modello	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Carico massimo [kg]	180	
Intervallo di regolazione altezza del tavolo [mm]	600-810	
Dimensioni [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Peso [kg]	13,5	13,3

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Pericolo di lesione alle mani!
	Usare solo in ambienti chiusi.

⚠ **AVVERTENZA!** Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio" o „prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al LETTINO DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE.

2.1. NORME DI SICUREZZA

1. Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
2. Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
3. Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
4. Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.
5. Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
6. La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
7. Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
8. Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
9. È vietato spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
10. Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
11. Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto. .
12. Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
13. Non sovraccaricare il dispositivo.
14. Il superamento del peso massimo consentito potrebbe danneggiare il dispositivo.
15. Prima dell'utilizzo assicurarsi che le gambe siano regolate alla stessa altezza. L'impiego del lettino con le gambe non allineate potrebbe causare l'instabilità.

⚠ **ATTENZIONE!** Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il prodotto è un accessorio di arredamento adatto per effettuare massaggi.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

⚠ **ATTENZIONE:** L´esploso di questo prodotto si trova nell´ultima pagina del manuale d´uso, p. 74.

1. Maniglia
2. Pulsante
3. Apertura per poggiabraccia
4. Foro poggiaviso
5. Poggiatesta
6. Supporto frontale per le braccia
7. Poggiabraccia
8. Tiranti
9. Poggiagambe
10. Sedile

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

3.2.1. POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo va sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, lontano dalla portata dei bambini e di persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte.

3.2.2. ASSEMBLAGGIO

MODELLI: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)





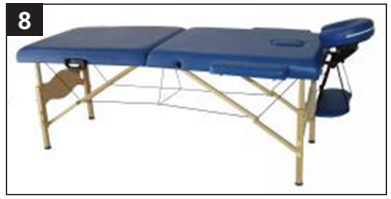




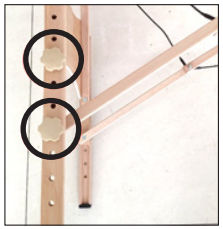




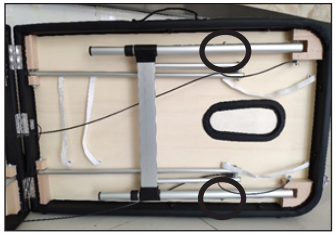




1. Aprire la chiusura.
2. Appoggiare il lettino su un lato e aprire le gambe del tavolo all'altezza desiderata.
   - MODELLI: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     Per regolare l'altezza del tavolo, allentare i pomelli, estrarre la gamba e inserirla nei fori all'altezza desiderata, quindi stringere i pomelli. Attenzione: Assicurarsi che le gambe siano regolate alla stessa altezza.



   - MODELLI: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
     Per regolare l'altezza del tavolo premere il pulsante sulla gamba e scegliere l'altezza desiderata. Assicurarsi che le gambe siano regolate alla stessa altezza.



3. Togliere tutti gli accessori.
4. Alzare il tavolo e posizionare le gambe sul pavimento.
5. Inserire i poggiabraccia
6. Montare il poggiabraccia frontale sul supporto poggiatesta
7. Regolare correttamente il poggiatesta e bloccarlo.
8. Il tavolo montato correttamente.
   NOTA: i modelli: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE sono dotati di poggiagambe regolabile.



MODELLI: PHYSA MONTPELLIER WHITE,
(BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





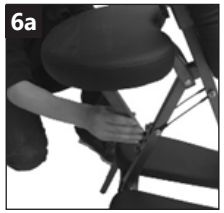


















1. Aprire la parte inferiore della sedia.
2. Assicurarsi che la sedia sia posizionata in modo stabile sul pavimento.
3. Sbloccare la leva di regolazione del poggiatesta. Allentare il pomello per cambiare l'inclinazione del poggiatesta. Regolare l'altezza del poggiatesta, quindi bloccarlo.
4. Regolare la posizione dello schienale.
5. Bloccare lo schienale con il pomello.
6. Regolare il poggiabraccia e bloccarlo nella posizione desiderata.
7. Regolare il sedile e fissare il supporto.
8. La sedia montata correttamente.

3.2.3. SMONTAGGIO
MODELLI: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Rimuovere tutti gli accessori (poggiatesta, poggiabraccia, supporto frontale per le braccia).
2. Appoggiare il tavolo su un lato.
3. Fissare gli accessori con le fasce elastiche.
4. Piegare le gambe del tavolo, quindi piegare il materasso e chiudere la serratura.



3.3. PULIZIA E MANUTENZIONE

a) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
b) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
c) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole. Conservare il prodotto nella custodia. Non appoggiarlo agli oggetti che potrebbero causare deformazioni.
d) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
e) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.
f) Attenzione! Il prodotto deve essere pulito dopo ogni utilizzo. Si consiglia di utilizzare un disinfettante delicato.
g) Non utilizzare detergenti contenenti coloranti liquidi che potrebbero scolorire il rivestimento.
h) Non cerare o usare detergenti o prodotti per la pulizia delle pelli, si rischia di danneggiare il coperchio.
i) Per pulire il prodotto non usare detersivi a base di alcool.

17.01.2022

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor		
Nombre del producto	CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE		
Modelo	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Carga máxima [kg]	227		
Rango de ajuste de la altura de la camilla [mm]	600-850		
Dimensiones [mm]	1850x600x600-850		
Peso [kg]	14,3		
Nombre del producto	CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE		
Modelo	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Carga máxima [kg]	227		
Rango de ajuste de la altura de la camilla [mm]	600-880		
Dimensiones [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Peso [kg]	14,7	14,5	14,6
Nombre del producto	CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE		
Modelo	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Carga máxima [kg]	227		
Rango de ajuste de la altura de la camilla [mm]	630-860		
Dimensiones [mm]	1850x600x630-860		
Peso [kg]	12,2		
Nombre del producto	CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE		
Modelo	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Carga máxima [kg]	227		
Rango de ajuste de la altura de la camilla [mm]	630-880		
Dimensiones [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Peso [kg]	12,6	12,5	12,3
Nombre del producto	CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE		
Modelo	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK	
Carga máxima [kg]	130		
Dimensiones del apoyo para el tronco [mm]	230x270x65		
Dimensiones del asiento [mm]	390x220x60		
Dimensiones del estante bajo hombros [mm]	360x220x50		
Dimensiones del reposarodillas [mm]	470x170x40		
Dimensiones tras plegar [mm]	1000x230x470		
Dimensiones [mm]	720x470x 1150-1350		
Peso [kg]	8,7		
Nombre del producto	CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE		
Modelo	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Carga máxima [kg]	130		
Dimensiones del apoyo para el tronco [mm]	230x290x65		
Dimensiones del asiento [mm]	390x220x60		
Dimensiones del estante bajo hombros [mm]	360x220x50		
Dimensiones del reposarodillas [mm]	470x170x40		
Dimensiones tras plegar [mm]	1000x230x470		
Dimensiones [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Peso [kg]	8,6		8,7

Nombre del producto	CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE	
Modelo	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK
Carga máxima [kg]	180	
Rango de ajuste de la altura de la camilla [mm]	600-810	
Dimensiones [mm]	1850x600x 600-810	
Peso [kg]	14	
Nombre del producto	CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE	
Modelo	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Carga máxima [kg]	180	
Rango de ajuste de la altura de la camilla [mm]	600-810	
Dimensiones [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Peso [kg]	13,4	
Nombre del producto	CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE	
Modelo	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Carga máxima [kg]	180	
Rango de ajuste de la altura de la camilla [mm]	600-810	
Dimensiones [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Peso [kg]	13,5	13,3

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

17.01.2022

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	Respetar las instrucciones de uso.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de lesiones en manos!
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato" o „producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a CAMILLA DE MASAJES PLEGABLE.

2.1. INFORMACIONES DE SEGURIDAD

1. El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
2. No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
3. Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
4. Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
5. Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
6. La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
7. A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
8. Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
9. Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.

10. Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
11. Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
12. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
13. No permita que el aparato se sobrecargue.
14. Si se excediera el peso máximo indicado para el usuario podría provocar daños en el producto.
15. Antes de usar el producto, asegúrese de que todas las patas estén a la misma altura. Colocar las patas de la camilla a diferentes alturas puede hacerla inestable.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El producto es un equipamiento diseñado para hacer masajes.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

⚠ **¡ATENCIÓN!** La ilustración de este producto se encuentra en la última página de las instrucciones p. 74.

1. Asa
2. Botón
3. Orificio para reposabrazos
4. Orificio para cara/nariz
5. Reposacabezas
6. Estante bajo hombros
7. Reposabrazos
8. Tensor
9. Reposarodillas
10. Asiento

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

3.2.1. LUGAR DE TRABAJO

Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. El aparato se debe usar siempre en una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, fuera del alcance de los niños y de personas con funciones psíquicas, mentales y sensoriales limitadas.

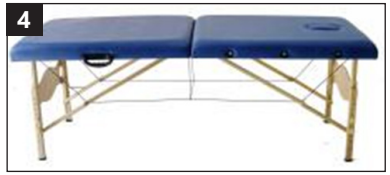
3.2.2. MONTAJE

MODELOS: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)





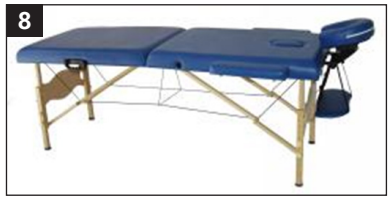




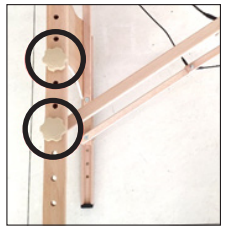




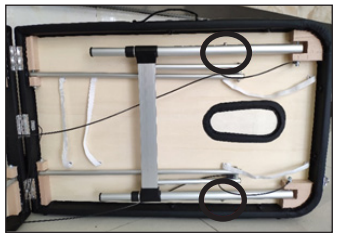




1. Desbloquee el seguro.
2. Coloque la camilla de lado y extienda las patas a la altura deseada.
   - MODELOS: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     Para ajustar la altura de la camilla, desatornille las perillas, retire la pata móvil e insértela en los orificios a la altura deseada, a continuación, atornille las perillas de nuevo. Atención: asegúrese de que las patas estén a la misma altura.



   - MODELOS: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
     Para ajustar la altura de la camilla, presione el botón en las patas y establezca la altura adecuada. Atención: asegúrese de que las patas estén a la misma altura.



3. Retire todos los accesorios del interior.
4. Levante la camilla y coloque las patas en el suelo.
5. Instale los reposabrazos
6. Instale el estante en el soporte del reposacabezas.
7. Ajuste el reposacabezas y bloquéelo.
8. Camilla correctamente montada.
   NOTA: los modelos PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE poseen reposapiernas ajustables.



MODELOS: PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





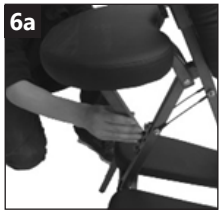


















1. Baje la parte inferior de la silla.
2. Asegúrese de que la silla esté estable sobre el suelo.
3. Desbloquee la manija ajustable y despliegue el reposacabezas. Desbloquee la perilla y la manija para cambiar la inclinación del reposacabezas. Ajuste el reposacabezas a la altura deseada y bloquéelo.
4. Ajuste la posición del respaldo.
5. Bloquee la posición del respaldo usando la perilla.
6. Coloque el estante debajo de los hombros en la posición deseada.
7. Despliegue el asiento y fije el soporte.
8. Silla correctamente ensamblada.

3.2.3. DESMONTAJE

MODELOS: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Retire todos los accesorios (reposacabezas, reposabrazos, estante delantero bajo hombros).
2. Ponga el producto de lado.
3. Coloque los accesorios debajo de la correa elástica.
4. Doble las patas, a continuación, doble el colchón y bloquéelo con el cierre de seguridad.



3.3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

a) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
b) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
c) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa. Se recomienda almacenar el producto en una funda y no apoyarlo sobre elementos que puedan deformarlo.
d) Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
e) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
f) ¡Atención! El producto se debe limpiar después de cada uso. A tal fin se recomienda un desinfectante suave.
g) Está prohibido usar agentes de limpieza con un tinte líquido, porque pueden causar la decoloración de la tapicería.
h) No encere ni use detergentes y medios de limpieza específicos para cueros, ya que pueden deteriorar el revestimiento.
i) No utilice limpiadores a base de alcohol para limpiar el producto.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Termék megnevezése	ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY		
Típus	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Maximális terhelés [kg]	227		
Asztal magasságállítási tartománya [mm]	600-850		
Méretek [mm]	1850x600x600-850		
Tömeg [kg]	14,3		
Termék megnevezése	ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY		
Típus	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Maximális terhelés [kg]	227		
Asztal magasságállítási tartománya [mm]	600-880		
Méretek [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Tömeg [kg]	14,7	14,5	14,6
Termék megnevezése	ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY		
Típus	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Maximális terhelés [kg]	227		
Asztal magasságállítási tartománya [mm]	630-860		
Méretek [mm]	1850x600x630-860		
Tömeg [kg]	12,2		
Termék megnevezése	ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY		
Típus	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Maximális terhelés [kg]	227		
Asztal magasságállítási tartománya [mm]	630-880		

Méretek [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Tömeg [kg]	12,6	12,5	12,3
Termék megnevezése	ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY		
Típus	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK	
Maximális terhelés [kg]	130		
Mellkastámasz méretei [mm]	230x270x65		
Ülés méretei [mm]	390x220x60		
Első kartámasz méretei [mm]	360x220x50		
Térdtámasz méretei [mm]	470x170x40		
Méretek összecsukva [mm]	1000x230x470		
Méretek [mm]	720x470x 1150-1350		
Tömeg [kg]	8,7		
Termék megnevezése	ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY		
Típus	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Maximális terhelés [kg]	130		
Mellkastámasz méretei [mm]	230x290x65		
Ülés méretei [mm]	390x220x60		
Első kartámasz méretei [mm]	360x220x50		
Térdtámasz méretei [mm]	470x170x40		
Méretek összecsukva [mm]	1000x230x470		
Méretek [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Tömeg [kg]	8,6		8,7

17.01.2022

Termék megnevezése	ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY	
Típus	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK
Maximális terhelés [kg]	180	
Asztal magasságállítási tartománya [mm]	600-810	
Méretek [mm]	1850x600x 600-810	
Tömeg [kg]	14	
Termék megnevezése	ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY	
Típus	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Maximális terhelés [kg]	180	
Asztal magasságállítási tartománya [mm]	600-810	
Méretek [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Tömeg [kg]	13,4	
Termék megnevezése	ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY	
Típus	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Maximális terhelés [kg]	180	
Asztal magasságállítási tartománya [mm]	600-810	
Méretek [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Tömeg [kg]	13,5	13,3

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

Az utasítás célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék tervezése és kivitelezése szigorúan a műszaki előírások szerint, a legmodernebb technológiák és komponensek használatával, a legmagasabb minőségi normák betartása mellett történt.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN UTASÍTÁST!

A berendezés hosszú és megbízható működésének biztosítása céljából ügyelni kell annak megfelelő kezelésére és karbantartására, a jelen utasítás útmutatásainak megfelelően. A jelen kezelési utasításban megadott műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a minőség javításával kapcsolatos változtatások jogát.

JELMAGYARÁZAT

	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!
	A FIGYELEM! a VIGYÁZAT! vagy a NE FELEDJE! az adott helyzetre figyelmeztet (általános figyelmeztető jel).
	FIGYELEM! Kéz sérülésének veszélye!
	Beltéri használatra.

⚠ **FIGYELEM!** A jelen utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek, és esetenként eltérhetnek a termék tényleges kinézetétől.

Eredeti utasításnak a német változat tekintendő.A többi nyelvi változat a német eredeti fordítása.

2. BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

⚠ **FIGYELEM!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és az útmutató előírásainak megszegése súlyos testi sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésben és az útmutatóban használt „eszköz" vagy „termék" kifejezés alatt ÖSSZECSUKHATÓ MASSZÁZSÁGY értendő.

2.1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A termék javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást saját kezűleg elvégezni!
2. Önnek tilos az eszközt használnia, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer, illetve olyan gyógyszer befolyása alatt áll, amely lényegesen korlátozza az ön képességeit az eszköz használatában.
3. Az eszközt úgy tervezték, hogy azt nem használhatja korlátozott mentális, érzékszervi vagy szellemi képességű személy (ideértve a gyerekeket is), sem olyan, aki nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal és/vagy ismerettel, kivéve, ha egy a biztonságáért felelős személy felügyelete alatt áll, vagy ha e felelős személytől útmutatást kapott az eszköz kezelésére vonatkozólag.
4. Az eszköz nem játékszer. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az eszközzel!
5. Tartsa az eszközt jó műszaki állapotban! Minden munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e egészében vagy mozgó alkatrészeiben (repedt alkatrészek vagy elemek), vagy fennállnak-e olyan körülmények, amelyek az eszköz működését veszélyessé tehetik! Ha az eszköz megsérült, használat előtt meg kell javíttatni.
6. Az eszköz karbantartását csak szakképzett személy végezheti, és kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a felhasználó biztonságát.
7. Az eszköz rendeltetés szerinti helyes működésének megóvása érdekében nem szabad eltávolítani a gyárilag beépített védőlemezeket vagy csavarokat.
8. Az eszköz tárolóhelyiségből a munkavégzés helyére történő szállításakor vagy hordozásakor szem előtt kell tartani az adott országban hatályos munkavédelmi előírásokat a kézzel végzendő szállítási munkák vonatkozásában.
9. Tilos az eszközt működés közben odébb tolni, áthelyezni vagy megfordítani.

10. Az eszközt rendszeresen tisztítani kell a tartós lerakódások megelőzése érdekében.
11. Az eszköz nem játékszer. Az eszköz tisztítását és karbantartását felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik gyermekek.
12. Az eszközt óvni kell tűz- és hőforrástól.
13. Ne terhelje túl az eszközt!
14. Ha a felhasználó súlya túllépi legnagyobb megengedett értéket, a termék megsérülhet.
15. A termék használata előtt ellenőrizze, hogy minden láb egyforma magasságra legyen állítva! Az ágylábak különböző magasságokra állítása az ágyat instabillá teheti.

⚠ **FIGYELEM!** Bár az eszközt biztonságosra tervezték és ellátták megfelelő biztonsági felszereléssel, valamint a felhasználó biztonságát fokozó további tartozékokkal, az eszközzel végzett munka ennek ellenére sérülés vagy baleset alacsony szintű kockázatával jár. Használata közben fokozott óvatossággal és körültekintéssel kell eljárni.

3. A HASZNÁLAT SZABÁLYAI

Az eszköz masszázs végzésére szolgáló felszerelés.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő minden kárért a felhasználó viseli a felelősséget.

3.1. BERENDEZÉS LEÍRÁSA

⚠ **ACHTUNG!** Die Zeichnung von diesem Produkt befindet sich auf der letzte Seite der Bedienungsanleitung S. 74.

1. Tartó
2. Gomb
3. Könyöktámasz nyílása
4. Arc-orr nyílás
5. Fejtámla
6. Első kartámasz
7. Könyöktámasz
8. Kötélrendszer
9. Térdtámasz
10. Ülés

3.2. MUNKÁRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

3.2.1. BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

A berendezést forró felületektől tartsa távol! A berendezést mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen üzemeltesse, gyermekektől és korlátozott pszichikai, érzékelési és szellemi funkciókkal rendelkező személyektől távol!

3.2.2. ÖSSZESZERELÉS

PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)







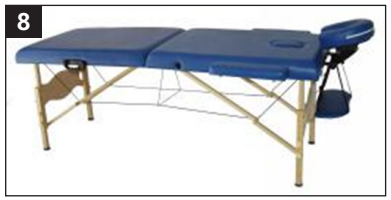




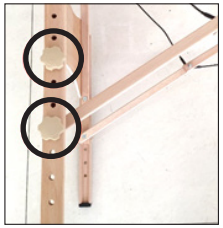


17.01.2022

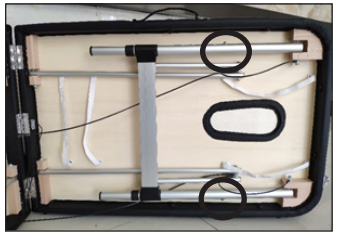




1. Oldja ki a rögzítést!
2. Helyezze az asztalt az oldalára, és nyissa ki az asztal lábait a kívánt magasságúra!
   - Típusok: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     Az asztal magasságának állításához tekerje el a tekerőgombot, húzza ki a mozgó lábat, és helyezze a kívánt magasság nyílásába, ezután pedig tekerje vissza a tekerőgombot! Figyelem: Ellenőrizze, hogy a lábak azonos magasságra vannak-e beállítva!



   - Típusok: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
     Az asztal magasságának állításához nyomja meg a lábán lévő gombot, és állítsa be a kívánt magasságra! Figyelem: Ellenőrizze, hogy a lábak azonos magasságra vannak-e beállítva!



3. Vegye ki belőle az összes kiegészítőt!
4. Emelje fel az asztalt, és állítsa az asztallábakat a padlóra!
5. Helyezze fel a könyöktámaszokat!
6. Szerelje fel az első kartámaszt a fejtámla tartójára!
7. Állítsa be megfelelően a fejtámlát, és rögzítse!
8. Helyesen összeszerelt asztal.
   FIGYELEM! a következő típusok: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE) további két állítható lábtámasszal rendelkeznek.



TÍPUSOK: PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





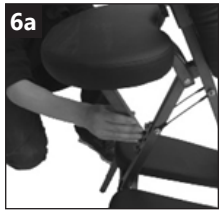




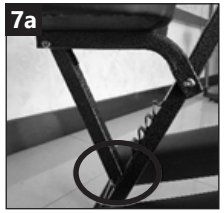














1. Állítsa fel a szék alját!
2. Ellenőrizze, hogy a szék stabilan álljon a padlón!
3. Engedje ki az állítható tartót, és szedje le a fejtámlát! A fejtámla dőlésszögének megváltoztatásához engedje ki a tekerőgombot és a nyelet! Állítsa a fejtámlát a kívánt magasságra, és rögzítse!
4. Állítsa be a háttámla elhelyezkedését!
5. Rögzítse a háttámla pozícióját a tekerőgomb segítségével!
6. Szedje le a kartámaszt, és rögzítse a kívánt fokozaton!
7. Szedje le az ülést, és rögzítse a támasztékot!
8. Helyesen összeszerelt szék.

3.2.3. SZÉTSZERELÉS

TÍPUSOK: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Szerelje le az összes kiegészítőt (fejtámlát, könyöktámaszt, első kartámaszt)!
2. Helyezze az asztalt az oldalára!
3. Tegye be a kiegészítőket az elasztikus pánt alá!
4. Csukja össze az asztal lábait, ezután csukja össze a matracot, és rögzítse!



3.3. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

a) A felületek tisztítására kizárólag maró anyagoktól mentes szereket használjon!
b) Minden tisztítás után szárítson meg jól minden elemet, mielőtt újból használatba venné a berendezést!
c) Az eszközt száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napsugárzástól védett helyen kell tárolni. Ajánlott a terméket táskában tárolni, és nem ajánlott azokra az elemeire támaszkodni, amelyek a termék eldeformálódását okozhatják.
d) Tisztításra puha, nedves törlőruhát használjon!
e) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fémlapátkát), mivel ezek megsérthetik a berendezés anyagának a felületét!
f) Figyelem! Az eszközt használat előtt mindig mossa meg! Erre a célra kímélő fertőtlenítőszert ajánlott alkalmazni.
g) Tilos folyékony színezőanyagot tartalmazó szereket használni, amelyektől a kárpit elszíneződhet!
h) Tilos viaszozni, illetve tilos rajta bőrre való tisztítószereket alkalmazni, mert azok megsérthetik a borítást.
i) A termék tisztításához ne használjon alkohol alapú szert!

SPECIFIKATIONER

Parameters beskrivelse	Parameters værdi		
Produktnavn	SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG		
Model	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Maksimal belastning [kg]	227		
Justeringsområde for bordshøjde [mm]	600-850		
Mål [mm]	1850x600x600-850		
Vægt [kg]	14,3		
Produktnavn	SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG		
Model	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Maksimal belastning [kg]	227		
Justeringsområde for bordshøjde [mm]	600-880		
Mål [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Vægt [kg]	14,7	14,5	14,6
Produktnavn	SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG		
Model	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Maksimal belastning [kg]	227		
Justeringsområde for bordshøjde [mm]	630-860		
Mål [mm]	1850x600x630-860		
Vægt [kg]	12,2		
Produktnavn	SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG		
Model	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Maksimal belastning [kg]	227		
Justeringsområde for bordshøjde [mm]	630-880		
Mål [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Vægt [kg]	12,6	12,5	12,3

Produktnavn	SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG	
Model	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK
Maksimal belastning [kg]	130	
Dimensioner for brystlæn [mm]	230x270x65	
Sædets dimensioner [mm]	390x220x60	
Mål på den forreste hylde til arme [mm]	360x220x50	
Knæpudes mål [mm]	470x170x40	
Mål foldet [mm]	1000x230x470	
Mål [mm]	720x470x 1150-1350	
Vægt [kg]	8,7	
Produktnavn	SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG	
Model	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Maksimal belastning [kg]	130		
Dimensioner for brystlæn [mm]	230x290x65		
Sædets dimensioner [mm]	390x220x60		
Mål på den forreste hylde til arme [mm]	360x220x50		
Knæpudes mål [mm]	470x170x40		
Mål foldet [mm]	1000x230x470		
Mål [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Vægt [kg]	8,6		8,7
Produktnavn	SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG		
Model	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK	
Maksimal belastning [kg]	180		
Justeringsområde for bordshøjde [mm]	600-810		
Mål [mm]	1850x600x 600-810		
Vægt [kg]	14		

Produktnavn	SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG	
Model	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Maksimal belastning [kg]	180	
Justeringsområde for bordshøjde [mm]	600-810	
Mål [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Vægt [kg]	13,4	
Produktnavn	SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG	
Model	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Maksimal belastning [kg]	180	
Justeringsområde for bordshøjde [mm]	600-810	
Mål [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Vægt [kg]	13,5	13,3

1. GENEREL BESKRIVELSE

Denne brugsanvisning skal hjælpe dig med at betjene produktet på sikker og pålidelig vis. Produktet er designet og fremstillet nøje efter de gældende tekniske forskrifter, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter, og ved anvendelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM OG FORSTÅ INDHOLDET, FØR DU TAGER PRODUKTET I BRUG.

For at sikre en lang og pålidelig drift af produktet er det nødvendigt, at produktet betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med retningslinjerne, der er specificeret i denne brugsanvisning. Tekniske data og specifikationer i denne brugsanvisning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt.

SYMBOLFORKLARING

	Før brug skal du læse instruktionerne.
	ADVARSEL! eller OBS! eller HUSK! der beskriver en situation (generelt advarselsskilt).
	BEMÆRK! Klemningsfare!
	Kun til indendørs brug.

BEMÆRK! Billederne i denne brugsanvisning tjener udelukkende som illustration. De kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale brugsanvisning er udarbejdet på tysk. De øvrige sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. BRUGSSIKKERHED

BEMÆRK! Alle instruktioner og sikkerhedsadvarsler skal læses. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Betegnelsen "maskine" eller "produkt" i det efterfølgende henviser til SAMMENKLAPPELIG MASSAGESENG.

2.1. SIKKERHEDSANVISNINGER

1. Produktet må kun repareres af producentens service. Du må ikke foretage reparationer selv!
2. Det er forbudt at betjene produktet i en tilstand af træthed, sygdom, påvirket af alkohol, medicin eller stoffer, der markant begrænser evnen til at betjene produktet.
3. Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat psykisk, sensorisk eller mental funktionsevne, eller af personer uden tilstrækkelig erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har fået pasende vejledning i brug af produktet.
4. Produktet er ikke et legetøj. For at sikre sig, at børn ikke leger med produktet, skal de være under opsyn.
5. Hold produktet i god stand. Før hver betjening kontrolleres for generelle skader eller skader på bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke produktets sikre drift). Hvis produktet er beskadiget, skal den repareres før brug.
6. Vedligeholdelse og reparation af enheder bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug af produktet.
7. For at sikre enhedens konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
8. Ved transport og flytning af produktet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til sikkerheden og sundheden under arbejdet i forbindelse med manuel transport i det land, hvor produktet anvendes.
9. Det er forbudt at flytte og dreje produktet mens den er i drift.
10. Produktet skal rengøres regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
11. Produktet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
12. Produktet skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
13. Produktet skal ikke overbelastes.
14. Hvis den maksimalt tilladte brugervægt overskrides, kan det medføre beskadigelse af produktet.
15. Sørg for, at alle ben har samme højde, før du tager produktet i brug. Hvis produktets ben spreder sig i forskellige højder, kan produktet blive ustabilt.

17.01.2022

⚠ **BEMÆRK!** Selv om produktet er således konstrueret og udstyret, at den er sikker, og til trods for anvendelse af yderligere sikkerhedselementer til at beskytte brugerne, er der stadig ringe risiko for uheld eller personskade. Når produktet betjenes, skal man være forsigtig og bruge sund fornuft.

3. FORHOLDSREGLER VED BRUG
Produktet er en del af massageudstyret.
Det er brugeren, der bærer ansvar for enhver form for skader opstået som følge af uhensigtsmæssig anvendelse af produktet.

3.1. BESKRIVELSE AF PRODUKTET

⚠ **ACHTUNG!** Die Zeichnung von diesem Produkt befindet sich auf der letzte Seite der Bedienungsanleitung S. 74.

1. Håndtag
2. Knap
3. Åbning til armlænet
4. Hul til ansigt og næse
5. Nakkestøtte
6. Forreste hylde til arme
7. Armlæn
8. Trådspænding
9. Knæpude
10. Sædet

3.2. FORBEREDELSE TIL BRUG
3.2.1. PLACERING AF PRODUKTET
Hold produktet væk fra enhver form for varme overflader. Produktet skal til enhver tid anvendes på et jævnt, stabilt, rent, brandsikkert og tørt underlag, uden for rækkevidde af børn og personer med nedsat psykisk, sensorisk eller mental funktionsevne.

3.2.2. MONTERING
PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)









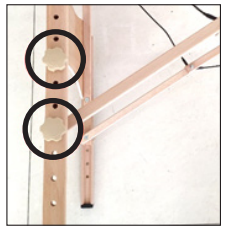




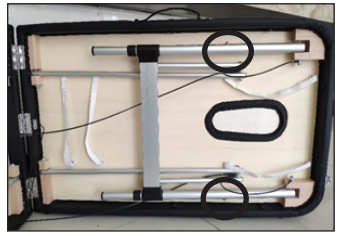




1. Slip beskyttelsen.
2. Læg bordet på siden, og fold bordbenene til den ønskede højde.
   - MODELLER: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     For at justere bordhøjden skal du skrue knapperne af, fjerne det bevægelige ben og indsætte det i hullerne i den ønskede højde og derefter dreje knapperne tilbage på. Bemærk: Sørg for, at benene er i samme højde.



- MODELLER: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
  For at justere bordhøjden skal du trykke på knappen på bordbenet og justere den ønskede højde. Bemærk: Sørg for, at benene er i samme højde.



3. Fjern alt tilbehør fra indersiden.
4. Løft bordet, og placer bordbenene på gulvet.
5. Montér armlænene
6. Genmonter den forreste hylde til arme på beslaget til nakkestøtten
7. Indstil nakkestøtten til den korrekte position, og lås den.
8. Bord monteret korrekt.
   BEMÆRK: modeller: PPHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE) med ekstra justerbar fodstøtte.



MODELLER: PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





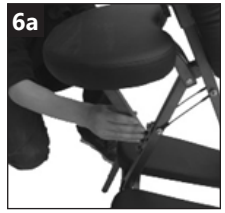




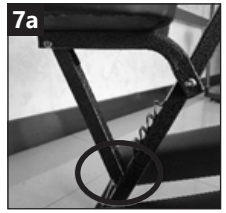














1. Spred bunden af stolen.
2. Sørg for, at stolen står stabilt på gulvet.
3. Lås det justerbare håndtag op, og fold nakkestøtten ud. Lås knappen og håndtaget op for at ændre vinklen på nakkestøtten. Juster nakkestøtten til den ønskede højde, og lås den.
4. Juster ryglænet.
5. Lås ryglænet i position med knappen.
6. Fold hylden til arme, og lås den på det valgte trin.
7. Fold sædet ud, og lås beslaget.
8. Stolen er samlet korrekt.

17.01.2022

3.2.3. DEMONTERING

MODELLER: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Fjern alt tilbehør (nakkestøtte, armlæn, den forreste hylde til arme).
2. Læg bordet på siden.
3. Anbring tilbehøret under den elastiske rem.
4. Fold bordbenene ned, fold madrassen ned, og lås den på plads med en beskyttelse.



3.3. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

a) Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler til rengøring af produktets overflader.
b) Efter hver rengøring skal du tørre alle komponenter grundigt, før du bruger produktet igen.
c) Produktet skal opbevares på et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys og fugt. Det anbefales at opbevare produktet i et etui og ikke hvile på dele, der kan forårsage deformering af produktet.
d) Produktet skal rengøres med en blød og fugtig klud.
e) Brug ikke skarpe genstande og genstande i metal (som stålbørster eller metalspartler) til rengøring, da de kan beskadige produktets lakke og overflader.
f) Bemærk! Vask produktet efter hver brug. Det anbefales at anvende et mildt desinfektionsmiddel.
g) Brug ikke rengøringsmidler med flydende farvestof, som kan forårsage misfarvning af polstringen.
h) Undlad at vokse eller bruge vaskemidler eller rengøringsmidler, der er beregnet til læder, da det kan beskadige belægningen.
i) Brug ikke alkoholbaserede rengøringsmidler til rengøring af produktet.

TEKNISET TIEDOT

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	KOKOONTAITETTAVA HIERONTAPÖYTÄ		
Malli	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Maksimikuormitus [kg]	227		
Pöydän korkeuden säätöalue [mm]	600-850		
Mitat [mm]	1850x600x600-850		
Paino [kg]	14,3		
Tuotteen nimi	KOKOONTAITETTAVA HIERONTAPÖYTÄ		
Malli	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Maksimikuormitus [kg]	227		
Pöydän korkeuden säätöalue [mm]	600-880		
Mitat [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Paino [kg]	14,7	14,5	14,6
Tuotteen nimi	KOKOONTAITETTAVA HIERONTAPÖYTÄ		
Malli	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Maksimikuormitus [kg]	227		
Pöydän korkeuden säätöalue [mm]	630-860		
Mitat [mm]	1850x600x630-860		
Paino [kg]	12,2		
Tuotteen nimi	KOKOONTAITETTAVA HIERONTAPÖYTÄ		
Malli	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Maksimikuormitus [kg]	227		
Pöydän korkeuden säätöalue [mm]	630-880		

Mitat [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Paino [kg]	12,6	12,5	12,3
Tuotteen nimi	KOKOONTAITETTAVA HIERONTAPÖYTÄ		
Malli	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK	
Maksimikuormitus [kg]	130		
Rintatuen mitat [mm]	230x270x65		
Istuimen mitat [mm]	390x220x60		
Hartioiden alapuolinen etuhylly [mm]	360x220x50		
Jalkatelineen mitat [mm]	470x170x40		
Mitat kokoon taitettuna [mm]	1000x230x470		
Mitat [mm]	720x470x 1150-1350		
Paino [kg]	8,7		
Tuotteen nimi	KOKOONTAITETTAVA HIERONTAPÖYTÄ		
Malli	PHYSA MONTPELLIER BEIGE	PHYSA MONTPELLIER RED	PHYSA MONTPELLIER BLUE
Maksimikuormitus [kg]	130		
Rintatuen mitat [mm]	230x290x65		
Istuimen mitat [mm]	390x220x60		
Hartioiden alapuolinen etuhylly [mm]	360x220x50		
Jalkatelineen mitat [mm]	470x170x40		
Mitat kokoon taitettuna [mm]	1000x230x470		
Mitat [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Paino [kg]	8,6		8,7

17.01.2022

Tuotteen nimi	KOKOONTAITETTAVA HIERONTAPÖYTÄ	
Malli	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK
Maksimikuormitus [kg]	180	
Pöydän korkeuden säätöalue [mm]	600-810	
Mitat [mm]	1850x600x 600-810	
Paino [kg]	14	
Tuotteen nimi	KOKOONTAITETTAVA HIERONTAPÖYTÄ	
Malli	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Maksimikuormitus [kg]	180	
Pöydän korkeuden säätöalue [mm]	600-810	
Mitat [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Paino [kg]	13,4	
Tuotteen nimi	KOKOONTAITETTAVA HIERONTAPÖYTÄ	
Malli	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Maksimikuormitus [kg]	180	
Pöydän korkeuden säätöalue [mm]	600-810	
Mitat [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Paino [kg]	13,5	13,3

1. YLEISKUVAUS

Ohje on tarkoitettu turvallisen ja luotettavan käytön avuksi. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkasti teknisten ohjeiden mukaan, käyttäen viimeisintä tekniikkaa ja komponentteja ja noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

ENNEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA TÄMÄ OHJE ON LUETTAVA HUOLELLISESTI JA YMMÄRRETTÄVÄ.

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi on välttämätöntä huolehtia sen oikeasta käytöstä ja huollosta tämän käyttöohjeen sisältämien ohjeiden mukaisesti. Tämän ohjeen sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden laadun parantamiseen liittyviin muutoksiin.

SYMBOLIEN SELITYKSET

	Lue ohje ennen käyttöä.
	HUOMIO! tai VAROITUS! tai MUISTA! kuvaavat kyseistä tilannetta (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Kämmenen puristumisvaara!
	Vain sisäkäyttöön.

⚠ **HUOMIO!** Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain viitteellisiä ja joissakin yksityiskohdissa ne voivat poiketa tuotteen todellisesta ulkonäöstä.

Alkuperäinen käyttöohje on käyttöohjeen saksankielinen versio. Muut kieliversiot ovat käännöksiä saksan kielestä.

2. KÄYTTÖTURVALLISUUS

⚠ **HUOMIO!** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja käyttöohjeen kuvauksessa mainittu termi "laite" tai "tuote" viittaa KOKOONTAITETTAVAAN HIERONTAPÖYTÄÄN.

2.1. TURVALLISUUSOHJEET

1. Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Omatoimisia korjauksia ei saa tehdä!
2. Laitetta ei saa käyttää väsyneenä, sairaana, alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää tuotetta.
3. Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka laitetta on käytettävä.
4. Laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

⚠ **HUOMIO!** Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain viitteellisiä ja joissakin yksityiskohdissa ne voivat poiketa tuotteen todellisesta ulkonäöstä.

Alkuperäinen käyttöohje on käyttöohjeen saksankielinen versio. Muut kieliversiot ovat käännöksiä saksan kielestä.

2. KÄYTTÖTURVALLISUUS

⚠ **HUOMIO!** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja käyttöohjeen kuvauksessa mainittu termi "laite" tai "tuote" viittaa KOKOONTAITETTAVAAN HIERONTAPÖYTÄÄN.

2.1. TURVALLISUUSOHJEET

1. Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Omatoimisia korjauksia ei saa tehdä!
2. Laitetta ei saa käyttää väsyneenä, sairaana, alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää tuotetta.
3. Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka laitetta on käytettävä.
4. Laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.
5. Pidä tuote hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole yleisiä tai liikkuvien osien vaurioita (osien halkeamat tai kaikki muut tekijät, joilla voi olla vaikutus laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, anna laite korjattavaksi ennen käyttöä.
6. Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
7. Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.
8. Laitetta kuljetettaessa ja siirrettäessä varastointipaikasta käyttöpaikkaan on otettava huomioon laitteiden käyttömaassa voimassa olevat käsin kuljetuksen työterveys- ja työturvallisuusmääräykset.
9. Laitteen siirtäminen, asennon muuttaminen tai kiertäminen on kiellettyä sen ollessa toiminnassa.
10. Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei päästetä epäpuhtauksia kerrostumaan pysyvästi.
11. Laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
12. Pidä tuote etäällä syttymis- ja lämmönlähteistä.
13. Älä ylikuormita tuotetta.
14. Jos käyttäjän paino ylittää sallitun maksimipainon, se voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
15. Varmista ennen tuotteen käyttöä, että kaikki jalat ovat samalla korkeudella. Pöydän jalkojen asettaminen eri korkeuksille voi tehdä siitä epävakaan.

⚠ **HUOMIO!** Siitä huolimatta, että laite on suunniteltu siten, että se olisi turvallinen, että siinä olisi riittävät suojat, ja käyttäjän lisäturvaelementtien käytöstä huolimatta, on edelleen olemassa pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski laitteen käytön aikana. Sitä käytettäessä on suositeltavaa noudattaa varovaisuutta ja tervettä harkintaa.

3. KÄYTTÖSÄÄNNÖT

Tuote on hierontaan käytettävä varuste.

Käyttäjällä on vastuu kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

3.1. LAITTEEN KUVAUS

⚠ **HUOMIO:** Tuotteen kuva on käyttöohjeen lopussa sivulla: 74

1. Kahva
2. Painike
3. Aukko kyynärpäätuille
4. Kasvo-nenärako
5. Päätuki
6. Hartioiden alapuolinen etuhylly
7. Kyynärpäätuki
8. Kiristysköysijärjestelmä
9. Jalkateline
10. Istuin

3.2. KÄYTTÖÖN VALMISTELU

3.2.1. LAITTEEN SIJOITTAMINEN

Laite on pidettävä etäällä kuumista pinnoista. Laitetta pitää aina käyttää tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla pinnalla sekä lasten ja henkilöiden ulottumattomissa, joiden psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot ovat rajoittuneita.

3.2.2. MONTAJE

MALLIT: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)





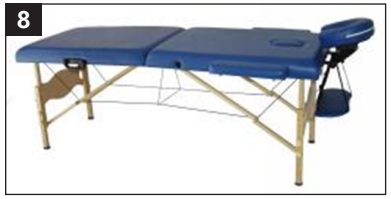




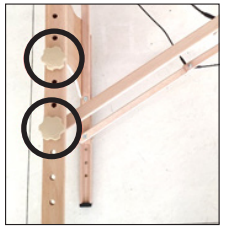




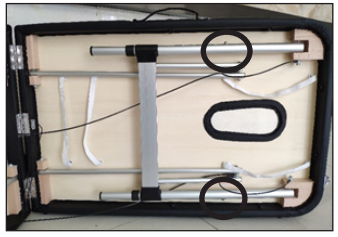




1. Vapauta .lukitus.
2. Aseta pöytä kyljelleen ja aseta pöydän jalat halutulle korkeudelle.
   - Mallit: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     Pöydän korkeuden säätämiseksi ruuvaa nupit irti, irrota jalan liikkuva osa ja aseta se halutulle korkeudelle reikiin ja kierrä sen jälkeen nupit takaisin. Huomio: Varmista, että jalat on asetettu samalle korkeudelle.



   - Mallit: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
     Pöydän korkeuden säätämiseksi paina sen jaloissa olevaa painiketta ja aseta oikealle korkeudelle. Huomio: Varmista, että jalat on asetettu samalle korkeudelle.



3. Ota sisältä kaikki varusteet.
4. Nosta pöytä ja aseta jalat alustalle.
5. Asenna kyynärpäätuet.
6. Asenna hartioiden alapuolinen etuhylly päätuen kiinnikkeeseen.
7. Korjaa niskatuen asentoa ja lukitse se.
8. Oikein asennettu pöytä.
   Huomio: malleissa PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE) on lisäksi säädettävät jalkatelineet.



MALLIT: PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)























1. Aseta tuolin alaosa.
2. Varmista, että tuoli on tukevasti lattialla.
3. Avaa säädettävä kahva ja käännä niskatuki ulos. Vapauta nuppi ja kahva muuttaaksesi niskatuen kulmaa. Säädä niskatuki halutulle korkeudelle ja lukitse se.
4. Säädä selkänojan asentoa.
5. Lukitse selkänojan asento nupilla.
6. Käännä hartiatuki auki ja lukitse se valittuun asteeseen.
7. Käännä istuinosa ulos ja lukitse tuki.
8. Oikein avattu tuoli.

3.2.3. KOKOON TAITTAMINEN
MALLIT: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Irrota kaikki lisävarusteet päätuki, kyynärpäätuki, hartioiden alapuolinen etuhylly).
2. Aseta pöytä kyljelleen.
3. Aseta tarvikkeet joustavan hihnan alle.
4. Taita pöydän jalat, taita sitten patja ja lukitse lukko.



3.3.PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

a) Käytä pinnan puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
b) Kuivaa kaikki osat jokaisen puhdistuksen jälkeen perusteellisesti ennen laitteen uudelleenkäyttöä.
c) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonsäteilyltä. Tuotetta suositellaan säilytettäväksi suojan sisällä, eikä tukea osilla, jotka voivat aiheuttaa tuotteeseen muodonmuutoksia.
d) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
e) Puhdistamiseen ei saa käyttää teräviä ja/tai metalliesineitä (esim. terässharjaa tai metallilastaa), koska ne voivat vahingoittaa materiaalin pintaa, josta laite on valmistettu.
f) Huomio! Tuote pitää pestä jokaisen käyttökerran jälkeen. Tähän tarkoitukseen on suositeltavaa käyttää mietoa desinfiointiainetta.
g) Nestemäisiä väriaineita sisältävien puhdistusaineiden käyttö, jotka voivat värjätä verhoilua, on kielletty.
h) Ei saa vahata tai käyttää nahalle tarkoitettuja pesu- ja puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa päällystettä.
i) Tuotteen puhdistamiseen ei saa käyttää alkoholipohjaisia aineita.

17.01.2022

TECHNISCHE GEGEVENS

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Naam product	OPVOUWBAAR MASSAGEBED		
Model	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Maximale belasting [kg]	227		
Bereik hoogteinstelling tafel [mm]	600-850		
Afmetingen [mm]	1850x600x600-850		
Gewicht [kg]	14,3		
Naam product	OPVOUWBAAR MASSAGEBED		
Model	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Maximale belasting [kg]	227		
Bereik hoogteinstelling tafel [mm]	600-880		
Afmetingen [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Gewicht [kg]	14,7	14,5	14,6
Naam product	OPVOUWBAAR MASSAGEBED		
Model	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Maximale belasting [kg]	227		
Bereik hoogteinstelling tafel [mm]	630-860		
Afmetingen [mm]	1850x600x630-860		
Gewicht [kg]	12,2		
Naam product	OPVOUWBAAR MASSAGEBED		
Model	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Maximale belasting [kg]	227		
Bereik hoogteinstelling tafel [mm]	630-880		
Afmetingen [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Gewicht [kg]	12,6	12,5	12,3

Naam product	OPVOUWBAAR MASSAGEBED	
Model	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK
Maximale belasting [kg]	130	
Afmetingen borststeun [mm]	230x270x65	
Afmetingen zitvlak [mm]	390x220x60	
Afmetingen voorste armsteun [mm]	360x220x50	
Afmetingen kniesteun [mm]	470x170x40	
Wymiary na inklappen [mm]	1000x230x470	
Afmetingen [mm]	720x470x 1150-1350	
Gewicht [kg]	8,7	
Naam product	OPVOUWBAAR MASSAGEBED	
Model	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Maximale belasting [kg]	130		
Afmetingen borststeun [mm]	230x290x65		
Afmetingen zitvlak [mm]	390x220x60		
Afmetingen voorste armsteun [mm]	360x220x50		
Afmetingen kniesteun [mm]	470x170x40		
Wymiary na inklappen [mm]	1000x230x470		
Afmetingen [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Gewicht [kg]	8,6		8,7
Produktnavn	OPVOUWBAAR MASSAGEBED		
Model	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK	
Maksimal belastning [kg]	180		
Justeringsområde for bordshøjde [mm]	600-810		

17.01.2022

Mål [mm]	1850x600x 600-810	
Vægt [kg]	14	
Naam product	OPVOUWBAAR MASSAGEBED	
Model	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Maximale belasting [kg]	180	
Bereik hoogteinstelling tafel [mm]	600-810	
Afmetingen [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Gewicht [kg]	13,4	
Naam product	OPVOUWBAAR MASSAGEBED	
Model	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Maximale belasting [kg]	180	
Bereik hoogteinstelling tafel [mm]	600-810	
Afmetingen [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Gewicht [kg]	13,5	13,3

1. ALGEMENE OMSCHRIJVING

De handleiding is bedoeld om te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën en componenten in strikte overeenstemming met de technische indicaties en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

VOOR INGEBRUIKNAME DIENT U DE ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING NAUWKEURIG TE LEZEN EN TE BEGRIJPEN.

Om een lange en betrouwbare levensduur van het apparaat te garanderen is het noodzakelijk zorg te dragen voor correcte bediening en onderhoud die overeen komen met de richtlijnen in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren.

OMSCHRIJVING VAN SYMBOLEN

	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.
	LET OP! of WAARSCHUWING! of ONTHOUD! in omschreven gevallen (algemeen waarschuwingsteken).
	LET OP! Handen kunnen bekneld raken!
	Alleen voor gebruik binnen.

⚠ **LET OP!** De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld als illustratie en kunnen op details afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.

De originele handleiding is de Duitstalige handleiding. Alle uitgaven in andere talen zijn vertaald uit het Duits.

2. VEILIGHEID TIJDENS HET GEBRUIK

⚠ **LET OP!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet in acht nemen van de waarschuwingen en instructies kunnen zware lichamelijke verwondingen of de dood tot gevolg hebben.

De term „apparaat" of „product" zoals gebruikt in de waarschuwingen en instructies hebben betrekking op de OPVOUWBAAR MASSAGEBED.

2.1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicepunt van de fabrikant. Zelfstandige reparaties zijn niet toegestaan!
2. Gebruik van apparaat is niet toegestaan in geval van vermoeidheid of ziekte, of indien onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die de bediening bemoeilijken.
3. Apparaat is niet voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde psychische, sensorische en mentale functies, of zonder voldoende ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of geïnstrueerd zijn door zulke personen over hoe het apparaat moet worden bediend.
4. Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen dienen onder toezicht te blijven zodat ze niet met apparaat gaan spelen.
5. Houd het apparaat in goede technische staat. Controleer iedere keer voor gebruik op beschadigingen of slijtage van bewegende onderdelen (scheuren in onderdelen en elementen, of andere omstandigheden die invloed kunnen hebben op de veilige operatie van het apparaat). In het geval van beschadiging dient het product voor gebruik te worden gerepareerd.
6. Reparatie en onderhoud van het apparaat dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekerd de veiligheid tijdens het gebruik.
7. Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.
8. Voor transport en handling van het apparaat van het magazijn naar de plek waar deze wordt gebruikt dienen de gezondheids- en veiligheidsregels voor handmatige transportwerkzaamheden in acht te worden genomen die gelden in het land waar het apparaat wordt ingezet.
9. Het apparaat mag niet worden verplaatst of gedraaid terwijl deze in werking is.
10. Het apparaat dient regelmatig te worden gereinigd om blijvend vuil te voorkomen.
11. Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.
12. Hou het apparaat buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.
13. Overbelast het apparaat niet.

14. Overschrijding van het maximale gewicht van gebruikers kan leiden tot schade aan het product.
15. Controleer voor gebruik of alle poten op gelijke hoogte staan. Het bed kan onstabiel staan wanneer de poten niet op gelijke hoogte staan.

⚠ **LET OP!** Ondanks dat het apparaat ontworpen met veiligheid als doel, over voldoende veiligheidsmaatregelen beschikt en ondanks de inzet van extra waarborgen voor de veiligheid van de gebruiker, blijft er toch een klein risico bestaan op ongevallen of letsel tijdens bediening van het apparaat. Voorzichtigheid en gebruik van gezond verstand tijdens gebruik wordt aanbevolen.

3. GEBRUIKSVOORWAARDEN

Product maakt deel uit van een uitrusting om massages uit te voeren.

Gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door niet-beoogd gebruik.

3.1. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

⚠ **LET OP!** Een afbeelding van het product is te vinden op het einde van de gebruiksaanwijzing op pagina: 74

1. Handvat
2. Knop
3. Opening voor armleuningen
4. Spleet voor gezicht en neus
5. Hoofdsteun
6. Voorste armsteun
7. Armleuning
8. Spanschroef
9. Kniesteun
10. Zitting

3.2. VOORBEREIDING VOOR WERKING

3.2.1. PLAATSING VAN HET APPARAAT

Apparaat dient uit de buurt van hete oppervlakken te worden gehouden. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een effen, stabiel, schoon, vuurvast en droog oppervlak en buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde mentale, sensorische en mentale functies.

3.2.2. MONTAGE

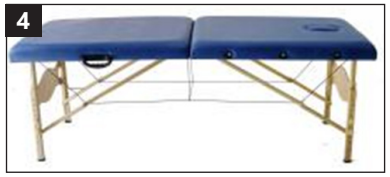
MODELLEN: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)







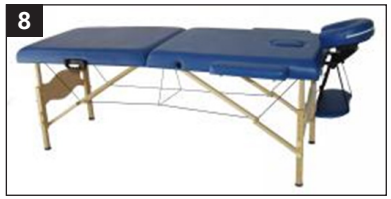




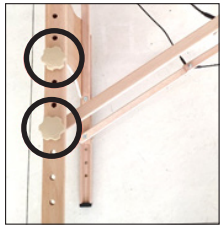




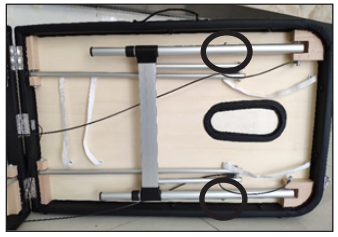




1. Maak de zekering los.
2. Leg de tafel op de kant en klap de poten uit op de gewenste hoogte.
   - Modellen :PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     Om de hoogte van de tafel te regelen, draai de schroef los, neem de verstelbare poot en plaats deze in de opening op de gewenste hoogte, en draai de schroef vervolgens weer vast. Let op: Zorg ervoor dat de poten op dezelfde hoogte staan ingesteld.



   - Modellen: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
     Om de hoogte van de tafel in te stellen, druk op de knop op de poot en stel de gewenste hoogte in. Let op: Zorg ervoor dat de poten op dezelfde hoogte staan ingesteld.



3. Pak alle onderdelen uit.
4. Leg de tafel neer en leg de poten op de vloer.
5. Monteer de armleuningen
6. Monteer de voorste armsteun op de hoofdsteunhouder
7. Stel de hoofdsteun in en vergrendel deze.
8. Correct gemonteerde tafel.
   Let op: modellen: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE) beschikken ook over instelbare beensteunen.



MODELLEN: PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





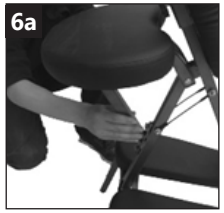




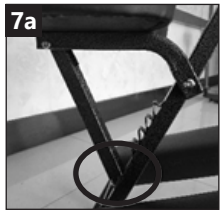














1. Plaats de onderkant van de stoel.
2. Controleer of de stoel stabiel op de vloer staat.
3. Ontgrendel de verstelbare handgreep en klap de hoofdsteun uit. Ontgrendel de draaiknop en het handvat om de hoek van de hoofdsteun te veranderen. Stel de hoofdsteun in op de gewenste hoogte en vergrendel deze.
4. Verstelling van de rugleuning.
5. Vergrendel de rugleuning met de draaiknop.
6. Klap de armsteun uit en vergrendel deze op het gewenste niveau.
7. Klap de zitting uit en vergrendel de steun.
8. Correct gemonteerde zitting.

3.2.3. DEMONTEREN
MODELLEN: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Demonteer alle onderdelen (hoofdsteun, armleuning, voorste armsteun).
2. Leg de tafel op de kant.
3. Leg de onderdelen onder de elastische riem.
4. Klap de poten in, vouw vervolgens de matras op en vergrendel de zekering.



3.3.REINIGING EN ONDERHOUD

a) Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corrosieve middelen worden gebruikt.
b) Na elke reiniging moeten alle onderdelen grondig worden gedroogd voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
c) Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht. Het wordt aanbevolen het product te bewaren in een hoes en hier geen objecten op te leggen die de onderdelen kunnen vervormen.
d) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
e) Gebruik voor reinigen geen scherpe en/of metalen attributen (bijv. metalen borstels of metalen spatels) omdat dit de buitenkant van het materiaal kan beschadigen.
f) Let op! Product dient na ieder gebruik te worden gereinigd. Gebruik hiervoor een niet-agressief desinfectiemiddel.
g) Gebruik geen schoonmaakmiddelen met een vloeibare kleustof, dit kan de overtrek verkleuren.
h) Gebruik geen was- en reinigingsmiddelen voor leer en vet product niet in, dit kan de overtrek beschadigen.
i) Gebruik voor reiniging geen middelen op basis van alcohol.

TEKNISKE OPPLYSNINGER

Beskrivelse av parameter	Parameter-verdi		
Produktnavn	SAMMENLEGGBAR MASSASJEBENK		
Modell	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Maksimal belastning [kg]	227		
Høydejustering [mm]	600-850		
Mål [mm]	1850x600x600-850		
Vekt [kg]	14,3		
Produktnavn	SAMMENLEGGBAR MASSASJEBENK		
Modell	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Maksimal belastning [kg]	227		
Høydejustering [mm]	600-880		
Mål [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Vekt [kg]	14,7	14,5	14,6
Produktnavn	SAMMENLEGGBAR MASSASJEBENK		
Modell	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Maksimal belastning [kg]	227		
Høydejustering [mm]	630-860		
Mål [mm]	1850x600x630-860		
Vekt [kg]	12,2		
Produktnavn	SAMMENLEGGBAR MASSASJEBENK		
Modell	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Maksimal belastning [kg]	227		
Høydejustering [mm]	630-880		
Mål [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Vekt [kg]	12,6	12,5	12,3

Produktnavn	SAMMENLEGGBAR MASSASJEBENK		
Modell	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK	
Maksimal belastning [kg]	130		
Mål bryststøtte [mm]	230x270x65		
Mål sete [mm]	390x220x60		
Mål fremre armstøtte [mm]	360x220x50		
Mål knestøtte [mm]	470x170x40		
Mål sammenlagt [mm]	1000x230x470		
Mål [mm]	720x470x 1150-1350		
Vekt [kg]	8,7		
Produktnavn	SAMMENLEGGBAR MASSASJEBENK		
Modell	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Maksimal belastning [kg]	130		
Mål bryststøtte [mm]	230x290x65		
Mål sete [mm]	390x220x60		
Mål fremre armstøtte [mm]	360x220x50		
Mål knestøtte [mm]	470x170x40		
Mål sammenlagt [mm]	1000x230x470		
Mål [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Vekt [kg]	8,6		8,7
Produktnavn	SAMMENLEGGBAR MASSASJEBENK		
Modell	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK	
Maksimal belastning [kg]	180		
Høydejustering [mm]	600-810		
Mål [mm]	1850x600x 600-810		
Vekt [kg]	14		

17.01.2022

Produktnavn	SAMMENLEGGBAR MASSASJEBENK	
Modell	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Maksimal belastning [kg]	180	
Høydejustering [mm]	600-810	
Mål [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Vekt [kg]	13,4	
Produktnavn	SAMMENLEGGBAR MASSASJEBENK	
Modell	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Maksimal belastning [kg]	180	
Høydejustering [mm]	600-810	
Mål [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Vekt [kg]	13,5	13,3

1. GENERELL BESKRIVELSE

Bruksanvisningen skal hjelpe med sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske indikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

FØR DU BEGYNNER ARBEID, LES NØYE OG FORSTÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN.

For å sikre lang og pålitelig drift av utstyret, må du sørge for korrekt håndtering og vedlikehold i samsvar med retningslinjene i denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne håndboken er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til økning av kvalitet.

FORKLARING AV SYMBOLER

	Bli nøye kjent med bruksanvisningen før bruk.
	OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! som beskriver en gitt situasjon (generelt varselskilt).
	OBS! Klemfare for hender!
	Kun til innendørs bruk.

⚠ **OBS!** Illustrasjoner i denne bruksanvisningen er bare opplysende og kan skille seg fra produktets egentlige utseende når det gjelder detaljer.
Den originale bruksanvisningen er den tyske versjonen av bruksanvisningen. De andre språkversjonene er oversettelser fra tysk.

⚠ **OBS!** Illustrasjoner i denne bruksanvisningen er bare opplysende og kan skille seg fra produktets egentlige utseende når det gjelder detaljer.
Den originale bruksanvisningen er den tyske versjonen av bruksanvisningen. De andre språkversjonene er oversettelser fra tysk.

2. SIKKER BRUK

⚠ **OBS!** Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Hvis du ikke tar hensyn til advarslene og ikke følger instruksjonene, kan det føre til alvorlig personskade eller død.

Begrepet „utstyr" eller „produkt" i advarslene og bruksanvisningen viser til DEN SAMMENLEGGBARE MASSASJEBENKEN.

2.1. SIKKERHETSANVISNING

1. Produktet kan bare repareres av produsentens service. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
2. Det er forbudt å bruke utstyret i tilfelle tretthet, sykdom, påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som i vesentlig grad begrenser evnen til å håndtere utstyret.
3. Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.
4. Utstyret er ikke et leketøy. Barn skal overvåkes for å sikre at de ikke leker med utstyret.
5. Hold utstyret i god teknisk stand. Før hvert arbeid, kontroller om det er noen generelle skader eller skader på bevegelige deler (sprekker i deler og komponenter eller andre forhold som kan påvirke sikker drift av utstyret). Hvis produktet er skadet, få det reparert før bruk.
6. Reparasjon og vedlikehold av utstyret skal utføres av kvalifiserte personer og kun med originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
7. For å sikre utstyrets designede driftsintegritet, må du ikke fjerne fabrikkinstallerte deksler eller skru løs skruer.
8. Ved transport og flytting av utstyret fra oppbevaringsstedet til driftsstedet, følg HMS-reglene for manuelt transportarbeid som gjelder i landet hvor det brukes utstyret.
9. Det er forbudt å skyve, flytte eller rotere utstyret mens det er i drift.
10. Rengjør utstyret regelmessig for å forhindre permanent tilsmussing.
11. Utstyret er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
12. Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.
13. Utstyret skal ikke overbelastes.
14. Overskridelse av brukerens maksimale vekt kan føre til skade på produktet.
15. Før bruk, sørg for at alle beina på benken er like høye. Hvis beina er stilt inn på ulike nivåer, kan dette medføre at benken blir ustabil.

⚠ **OBS!** Til tross for at utstyret er utformet for å være sikker, har tilstrekkelige beskyttelsesmidler og ekstra brukersikkerhetselementer, er det fortsatt en liten risiko for ulykke eller skade mens du bruker utstyret. Det anbefales å utvise forsiktighet og sunn fornuft når du bruker det.

3. REGLENE FOR BRUK

Produktet er beregnet for massasjebehandlinger.
Brukeren har ansvar for eventuelle skader som skyldes ikke-tiltenkt bruk.

3.1. BESKRIVELSE AV UTSTYRET

⚠ **OBS!** Produkttegningen finnes på slutten av denne bruksanvisningen, på side: 74.

1. Håndtak
2. Knapp
3. Åpninger for armlene
4. Ansiktshull
5. Hodestøtte
6. Fremre armstøtte
7. Armlene
8. Spennmekanisme med liner
9. Knestøtte
10. Sete

3.2. FORBEREDELSE TIL BRUK

3.2.1. PLASSERING AV UTSTYRET

Utstyret skal holdes borte fra alle varme overflater. Utstyret skal alltid brukes på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, utilgjengelig for barn og personer med reduserte psykiske, sensoriske og mentale evner.

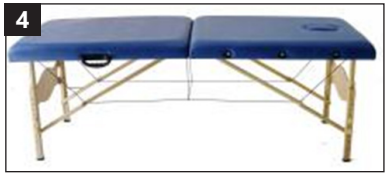
3.2.2. MONTASJE

MODELLER: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)





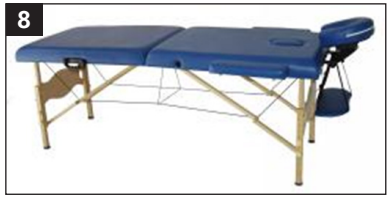






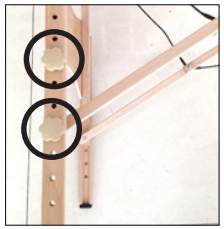




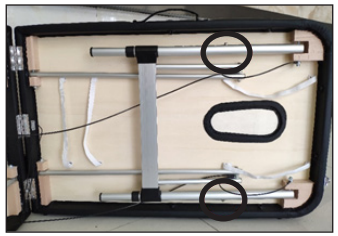


1. Løsne spennen.
2. Plasser massasjebenken på siden og slå beina ut til ønsket høyde.
   - Modeller :PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     For å justere benkehøyden, løsne justeringsskruene, ta ut det bevegelige beinet, plasser det i åpningene på ønsket høyde og skru deretter til justeringsskruene igjen. OBS: Pass på at alle beina er like høye.

17.01.2022



- Modeller: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
  For å justere benkehøyden, trykk på knappen på benkebeinet og still inn ønsket høyde. OBS: Pass på at alle beina er like høye.



3. Ta ut alt tilbehøret.
4. Løfte benken og plasser benkebeina på gulvet.
5. Fest armlenene.
6. Fest den fremre armstøtten til hodestøttens håndtak.
7. Sett hodestøtten i riktig stilling og lås det på plass.
8. Slik ser en korrekt montert benk ut.
   OBS: modeller: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE) er i tillegg utstyrt med en justerbar beinstøtte.



MODELLER: PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





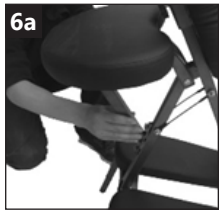


















1. Slå opp den nedre delen av stolen.
2. Pass på at stolen står stabilt på gulvet.
3. Løsne justeringshåndtaket og slå opp hodestøtten. Løsne justeringsskruen og -håndtaket for å endre helningsvinkel på hodestøtten. Plasser hodestøtten på ønsket høyde og lås den på plass.
4. Juster støtteposisjonen.
5. Lås støtten på plass med justeringsskruen.
6. Slå opp armstøtten og lås den i ønsket trinn.
7. Slå opp setet og lås det på plass.
8. Slik ser en korrekt montert stol ut.

3.2.3. DEMONTASJE
MODELLER: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Demonter alt tilbehøret (hodestøtten, armlenet, den fremre armstøtten).
2. Legg benken på siden.
3. Plasser tilbehøret under den elastiske reimen.
4. Slå samen benkebeina, og slå deretter sammen madrassen. Lås spennen.



3.3. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

a) Rengjør overflaten bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.
b) Etter hver rengjøring må alle delene tørkes grundig før du bruker utstyret igjen.
c) Oppbevar utstyret på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys. Vi anbefaler at produktet oppbevares i oppbevaringsvesken. Produktet bør ikke lenes mot gjenstander som kunne medføre at produktet blir deformert.
d) Rengjør med en myk og fuktig klut.
e) Til rengjøring skal ikke brukes skarpe gjenstander og/eller gjenstander laget av metall (f.eks. en stålbørste eller metallspade), fordi de kan skade overflaten på materialet som utstyret er laget av.
f) OBS!!! Produktet skal rengjøres etter hver bruk. Vi anbefaler at du bruker et mildt desinfiseringsmiddel.
g) Der er forbudt å bruke rengjøringsmidler med flytende fargestoffer som kan medføre at polstringen blir misfarget.
h) Produktet skal ikke vokses eller rengjøres med detergenter eller rengjøringsmidler for skinn og lær, fordi dette kan medføre skade på madrasstrekket.
i) Til rengjøring ikke bruk midler som inneholder alkohol.

TEKNISKA DATA

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK		
Modell	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Max belastning [kg]	227		
Höjdjusterings-område för bord-skivan [mm]	600-850		
Mått [mm]	1850x600x600-850		
Vikt [kg]	14,3		
Produktnamn	HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK		
Modell	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Max belastning [kg]	227		
Höjdjusterings-område för bord-skivan [mm]	600-880		
Mått [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Vikt [kg]	14,7	14,5	14,6
Produktnamn	HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK		
Modell	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Max belastning [kg]	227		
Höjdjusterings-område för bord-skivan [mm]	630-860		
Mått [mm]	1850x600x630-860		
Vikt [kg]	12,2		
Produktnamn	HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK		
Modell	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Max belastning [kg]	227		
Höjdjusterings-område för bord-skivan [mm]	630-880		
Mått [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Vikt [kg]	12,6	12,5	12,3

Produktnamn	HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK	
Modell	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK
Max belastning [kg]	130	
Bröststödets mått [mm]	230x270x65	
Sitsens mått [mm]	390x220x60	
Den främre armhyllans mått [mm]	360x220x50	
Knästödets mått [mm]	470x170x40	
Mått hopfälld [mm]	1000x230x470	
Mått [mm]	720x470x 1150-1350	
Vikt [kg]	8,7	
Produktnamn	HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK	
Modell	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Max belastning [kg]	130		
Bröststödets mått [mm]	230x290x65		
Sitsens mått [mm]	390x220x60		
Den främre armhyllans mått [mm]	360x220x50		
Knästödets mått [mm]	470x170x40		
Mått hopfälld [mm]	1000x230x470		
Mått [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Vikt [kg]	8,6		8,7
Produktnamn	HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK		
Modell	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK	
Max belastning [kg]	180		
Höjdjusterings-område för bord-skivan [mm]	600-810		
Mått [mm]	1850x600x 600-810		
Vikt [kg]	14		

Produktnamn	HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK	
Modell	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Max belastning [kg]	180	
Höjdjusterings-område för bord-skivan [mm]	600-810	
Mått [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Vikt [kg]	13,4	
Produktnamn	HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK	
Modell	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Max belastning [kg]	180	
Höjdjusterings-område för bord-skivan [mm]	600-810	
Mått [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Vikt [kg]	13,5	13,3

1. ALLMÄN BESKRIVNING

Denna bruksanvisning är avsedd att hjälpa till med säker och tillförlitlig användning. Produkten är designad och tillverkad strikt enligt tekniska anvisningar, med hjälp av den senaste tekniken och de senaste komponenterna och enligt de högsta kvalitetsstandarderna.

LÄS NOGA IGENOM OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING INNAN ARBETET PÅBÖRJAS.

För att säkerställa en lång livslängd och tillförlitlig drift av utrustningen ska du se till att den används på rätt sätt och underhålls enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Tekniska data och specifikationer som anges i bruksanvisningen är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med en kvalitetsökning.

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA

	Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.
⚠	OBS! eller VARNING! eller KOM IHÅG! som beskriver den aktuella situationen (allmän varningsskylt).
	OBS! Risk för att klämma händerna!
	Endast för inomhusbruk.

⚠ **OBS!** Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och kan i vissa detaljer skilja sig något från produktens verkliga utseende.

Den ursprungliga språkversionen av denna bruksanvisning är den tyska versionen. De andra språkversionerna är översättningar från tyska.

2. SÄKER ANVÄNDNING

⚠ **OBS!** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.

Termen „utrustningen" eller „produkten" som används i varningarna och i beskrivningen i denna bruksanvisning avser HOPFÄLLBAR MASSAGEBÄNK.

2.1. SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Endast tillverkarens servicepersonal får reparera produkten. Försök inte reparera produkten själv!
2. Använd inte utrustningen om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel som avsevärt begränsar din förmåga att använda utrustningen.
3. Denna utrustning är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av utrustningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Utrustningen är ingen leksak. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med utrustningen.
5. Håll utrustningen i gott skick. Kontrollera alltid utrustningen med avseende på eventuella allmänna skador eller skador på rörliga delar (trasiga delar och komponenter eller andra omständigheter som kan påverka utrustningens säkerhet och funktion) innan arbetet påbörjas. Vid skada, se till att få enheten reparerad innan du använder den.
6. Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla utrustningen, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta garanterar en säker användning av utrustningen.
7. För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
8. h) När du transporterar och flyttar utrustningen från lagringsplatsen till användningsplatsen ska du följa de hälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där utrustningen används.
9. Flytta, omplacera eller vänd inte på utrustningen när den är i drift.
10. Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
11. Utrustningen är ingen leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
12. Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.
13. Överbelasta inte utrustningen.
14. Om den maximala tillåtna användarvikten överskrids kan produkten skadas.
15. Kontrollera att bänkens fyra ben är i jämnhöjd innan du använder produkten. Om benen är inställda på olika nivåer kan massagebänken bli instabil.

17.01.2022

⚠ **OBS!** Trots att utrustningen är konstruerad för att vara säker och ha lämpliga skydd och trots användningen av ytterligare delar som ska skydda användaren finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada när du arbetar med utrustningen. Det rekommenderas att du är försiktig och använder sunt förnuft när du använder utrustningen.

3. PRINCIPER FÖR ANVÄNDNING

Produkten ingår i utrustningen som används för att utföra massage.

Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning.

3.1. BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN

⚠ **OBS!** Produktritningen finns i slutet av manualen på sidan: 74.

1. Handtag
2. Knapp
3. Hål för armstöd
4. Uttag för ansikte och näsa
5. Nackstöd
6. Främre armhylla
7. Armstöd
8. Repspänne
9. Knästöd
10. Sits

3.2. FÖRBEREDELSER INFÖR ARBETET

3.2.1. PLACERING AV UTRUSTNINGEN

Håll utrustningen borta från heta ytor. Utrustningen ska alltid användas på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatta psykiska, sensoriska och mentala funktioner.

3.2.2. MONTERING

MODELLERNA: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)





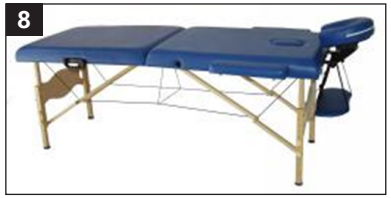




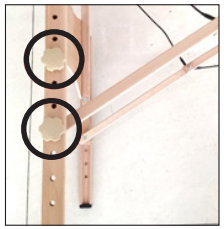




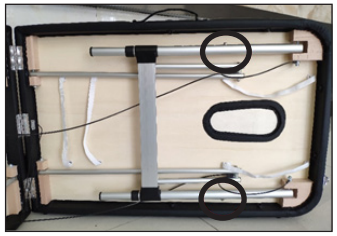




1. Öppna låset.
2. Placera bänken på sidan och fäll ut benen till önskad höjd.
   - MODELLERNA :PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     För att justera höjden på bänken, skruva loss rattarna, ta bort det rörliga benet och för in det i hålen på önskad höjd, skruva sedan på rattarna igen. OBS: Kontrollera att benen är i jämnhöjd.



- MODELLERNA: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
  För att justera höjden på bänken, tryck på knappen på dess ben och ställ in lämplig höjd. OBS: Kontrollera att benen är i jämnhöjd.



3. Ta ut alla tillbehör ur produkten.
4. Lyft bänken och ställ bänkbenen på golvet.
5. Montera armstöden.
6. Montera den främre armhyllan på nackstödsfästet.
7. Justera nackstödet och lås det.
8. Korrekt monterad bänk
   Obs: modellerna: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE) har dessutom ett justerbart benstöd.



MODELLERNA: PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





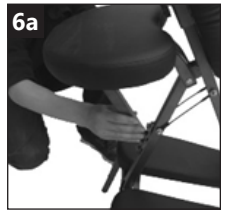




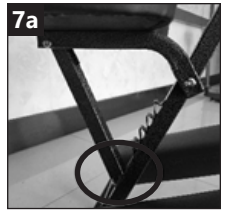














1. Ställ in stolens underdel.
2. Kontrollera att stolen står stadigt på golvet.
3. Lås upp det justerbara handtaget och fäll ut nackstödet. Lås upp vredet och handtaget för att ändra lutningsvinkeln på nackstödet. Justera nackstödet till önskad höjd och lås det.
4. Justera ryggstödet till önskat läge.
5. Lås ryggstödet i önskat läge med vredet.
6. Fäll ut armhyllan och lås den på önskad nivå.
7. Fäll ut sitsen och lås stödet.
8. Stolen är nu korrekt monterad.

17.01.2022

3.2.3. DEMONTERING

MODELLERNA: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Ta bort alla tillbehör (nackstöd, armstöd, främre armhylla).
2. Placera bänken på sidan.
3. Placera tillbehören under det elastiska bandet.
4. Fäll ihop bänkbenen, vik sedan ihop madrassen och lås den med låset.



3.3. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

a) Använd endast rengöringsprodukter som inte innehåller frätande ämnen för att rengöra ytan.
b) Torka alltid alla delar ordentligt efter varje rengöring innan du använder utrustningen igen.
c) Förvara hostskyddet på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus. Det rekommenderas att förvara produkten i överdraget och inte luta den mot några element som kan deformera produkten.
d) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
e) Använd inga vassa föremål och/eller metallföremål (t.ex. trådborste eller metallspatel) för rengöring eftersom de kan skada ytan på materialet som utrustningen är gjort av.
f) OBS! Produkten ska tvättas efter varje användning. Det rekommenderas att använda ett milt desinfektionsmedel för tvätt.
g) Rengöringsmedel med flytande färgämne som kan missfärga klädseln får inte användas.
h) Du får inte vaxa eller använda tvättmedel och rengöringsmedel avsedda för läder, eftersom det kan skada beläggningen.
i) Använd inga alkoholbaserade rengöringsmedel för att rengöra produkten.

DADOS TÉCNICOS

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL		
Modelo	PHYSA MARSEILLE WHITE	PHYSA MARSEILLE BLACK	
Carga máxima [kg]	227		
Alcance da regulação da altura da mesa [mm]	600-850		
Dimensões [mm]	1850x600x600-850		
Peso [kg]	14,3		
Nome do produto	MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL		
Modelo	PHYSA MARSEILLE BEIGE	PHYSA MARSEILLE RED	PHYSA MARSEILLE BLUE
Carga máxima [kg]	227		
Alcance da regulação da altura da mesa [mm]	600-880		
Dimensões [mm]	2070x810 x880	2080x805 x880	2080x815 x880
Peso [kg]	14,7	14,5	14,6
Nome do produto	MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL		
Modelo	PHYSA TOULUSE WHITE	PHYSA TOULUSE BLACK	
Carga máxima [kg]	227		
Alcance da regulação da altura da mesa [mm]	630-860		
Dimensões [mm]	1850x600x630-860		
Peso [kg]	12,2		
Nome do produto	MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL		
Modelo	PHYSA TOULOUSE BEIGE	PHYSA TOULOUSE RED	PHYSA TOULOUSE BLUE
Carga máxima [kg]	227		
Alcance da regulação da altura da mesa [mm]	630-880		
Dimensões [mm]	2080x810 x880	2080x810 x889	2080x815 x840
Peso [kg]	12,6	12,5	12,3
Nome do produto	MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL		
Modelo	PHYSA MONTPELLIER WHITE	PHYSA MONTPELLIER BLACK	
Carga máxima [kg]	130		
Dimensões do apoio do peito [mm]	230x270x65		
Dimensões do assento [mm]	390x220x60		
Dimensões da prateleira da frente por baixo dos braços [mm]	360x220x50		
Dimensões do apoio dos joelhos [mm]	470x170x40		
Dimensões fechada [mm]	1000x230x470		
Dimensões [mm]	720x470x 1150-1350		
Peso [kg]	8,7		
Nome do produto	MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL		
Modelo	PHYSA MONTPELL-IER BEIGE	PHYSA MONTPELL-IER RED	PHYSA MONTPELL-IER BLUE
Carga máxima [kg]	130		
Dimensões do apoio do peito [mm]	230x290x65		
Dimensões do assento [mm]	390x220x60		
Dimensões da prateleira da frente por baixo dos braços [mm]	360x220x50		
Dimensões do apoio dos joelhos [mm]	470x170x40		
Dimensões fechada [mm]	1000x230x470		
Dimensões [mm]	730x480 x1200-1350	710x470 x1220-1350	710x475 x1150-1350
Peso [kg]	8,6		8,7

17.01.2022

Nome do produto	MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL	
Modelo	PHYSA BORDEAUX WHITE	PHYSA BORDEAUX BLACK
Carga máxima [kg]	180	
Alcance da regulação da altura da mesa [mm]	600-810	
Dimensões [mm]	1850x600x 600-810	
Peso [kg]	14	
Nome do produto	MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL	
Modelo	PHYSA BORDEAUX BEIGE	PHYSA BORDEAUX RED
Carga máxima [kg]	180	
Alcance da regulação da altura da mesa [mm]	600-810	
Dimensões [mm]	2110x810 x690-810	2080x805 x730-810
Peso [kg]	13,4	
Nome do produto	MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL	
Modelo	PHYSA BORDEAUX BLUE	PHYSA BORDEAUX TURQUISE
Carga máxima [kg]	180	
Alcance da regulação da altura da mesa [mm]	600-810	
Dimensões [mm]	2135x810 x700-810	2115x800 x735-810
Peso [kg]	13,5	13,3

1. DESCRIÇÃO GERAL

As instruções servem para ter uma utilização segura e de confiança. Este produto foi projetado e elaborado estritamente de acordo com indicações técnicas, usando as tecnologias e componentes mais recentes, mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

ANTES DE COMEÇAR A USAR, É NECESSÁRIO LER COM ATENÇÃO E COMPREENDER AS PRESENTES INSTRUÇÕES.

Para garantir um funcionamento prolongado e sem falhas do aparelho, é necessário respeitar a sua devida utilização e manutenção, de acordo com as indicações contidas nestas instruções. Os dados técnicos e as especificações contidos nestas instruções de utilização são atuais. O produtor reserva-se o direito de efetuar alterações relacionadas com a melhoria da qualidade.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

	Antes de usar é necessário ler as instruções.
	ATENÇÃO! ou CUIDADO! ou LEMBRE-SE! a descrever determinada situação. (sinal de aviso geral).
	ATENÇÃO! Perigo de esmagar as mãos!!
	Para usar apenas no interior de uma divisão.

⚠ **ATENÇÃO!** As ilustrações das presentes instruções são apenas de exemplificação e alguns pormenores podem diferir do aspeto real do produto.

As instruções originais são a versão alemã das instruções. As versões nas restantes línguas consistem em traduções da língua alemã.

2. 2. SEGURANÇA DA UTILIZAÇÃO

⚠ **ATENÇÃO!** Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das precauções e instruções pode provocar lesões corporais graves ou morte.

Os termos „dispositivo" ou „produto" nas precauções e na descrição das instruções referem-se à MESA DE MASSAGENS DOBRÁVEL.

2.1. INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

1. A reparação do produto apenas pode ser feita pela assistência técnica do produtor. Não é permitido efetuar reparações sozinho!
2. Não é permitida a utilização do dispositivo quando estiver cansado, doente, sob a influência do álcool, estupefacientes ou medicamentos que limitem em grau significativo a capacidade de utilizar o dispositivo.
3. O dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas ou sem a experiência e/ou conhecimentos adequados, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido desta indicações sobre como usar o dispositivo.
4. O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o dispositivo.
5. Manter o dispositivo em bom estado técnico. Antes de cada funcionamento, verificar se não há danos gerais ou nos elementos móveis (peças e elementos rachados ou todos os outros estados que possam influir no funcionamento seguro do dispositivo). No caso de haver danos, entregue o dispositivo para ser reparado antes de o usar.
6. A reparação e manutenção do dispositivo deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
7. Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
8. Durante o transporte e transferência do dispositivo do local de armazenamento para o local de utilização é necessário ter em conta as normas de segurança e higiene no trabalho em trabalhos de transporte manual em vigor no país onde os dispositivos são usados.
9. É proibido deslizar, mudar de sítio e girar o dispositivo durante o funcionamento.
10. É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.
11. O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
12. Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.
13. Não é permitido sobrecarregar o produto.
14. Ao ultrapassar o peso máximo permitido, o utilizador pode provocar danos no produto.
15. Antes de usar o produto, é necessário garantir que todas as pernas estão do mesmo tamanho. A colocação das pernas em diferentes alturas pode provocar instabilidade.

⚠ **ATENÇÃO!** Apesar do dispositivo ter sido projetado para ser seguro, possuir os meios de proteção adequados e apesar da utilização de elementos adicionais de proteção do utilizador, continua a existir o pequeno risco de acidente ou de lesões durante o funcionamento do dispositivo. Recomenda-se que mantenha o cuidado e sensatez durante a sua utilização.

3. NORMAS DE UTILIZAÇÃO

Este produto é um elemento do equipamento para a realização de massagens.

A responsabilidade por todos os danos que ocorrerem como consequência da utilização não adequada é do utilizador.

3.1. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

⚠ **ATENÇÃO!** O desenho do produto encontra-se no fim das instruções na página: 74

1. Pega
2. Botão
3. Abertura para o apoio de cotovelos
4. Ranhura para o rosto e nariz
5. Apoio de cabeça
6. Prateleira da frente para baixo dos braços
7. Apoio de cotovelos
8. Corda esticada
9. Apoio para os joelhos
10. Assento

3.2. PREPARAÇÃO PARA USAR

3.2.1. COLOCAÇÃO DO DISPOSITIVO

O dispositivo deve ser mantido longe de todas as superfícies quentes. O dispositivo deve ser sempre usado numa superfície lisa, estável, limpa, à prova de fogo e seca, fora do alcance das crianças e de pessoas com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas.

3.2.2. MONTAGEM

MODELOS: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)





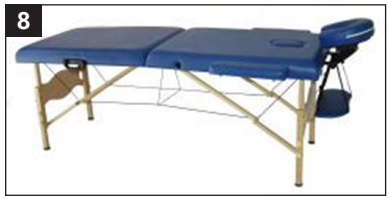




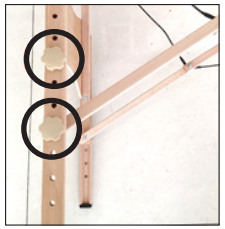




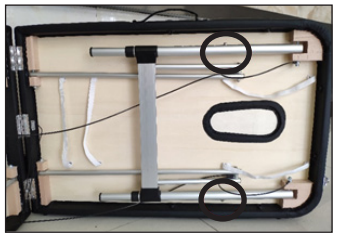




1. Soltar a proteção.
2. Colocar a mesa de lado e abrir as pernas da mesa na altura desejada.
   - Modelos :PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)
     Para regular a altura da mesa é necessário girar os manípulos, tirar a perna móvel e colocar no furo na altura desejada; depois voltar a girar os manípulos. Atenção: É necessário garantir que as pernas estão colocadas na mesma altura.



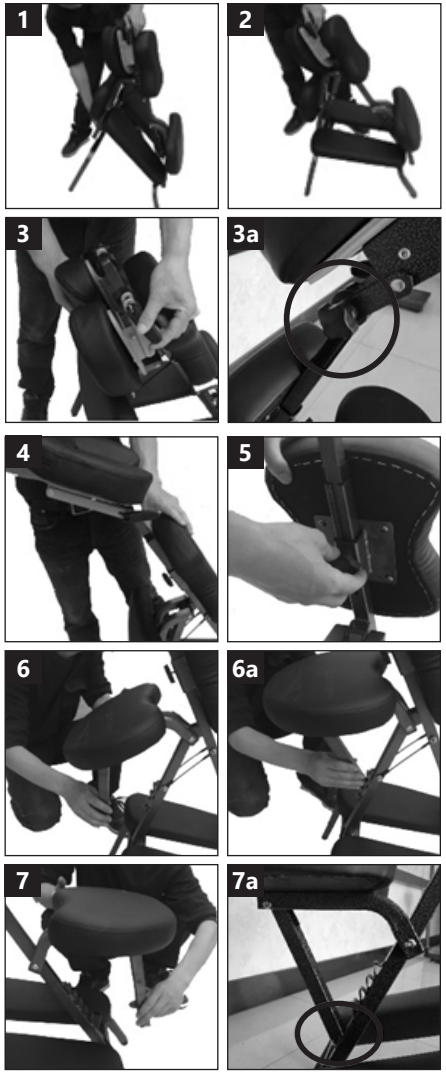
   - Modelos: PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)
     Para regular a altura da mesa, é necessário carregar no botão na perna e definir a altura devida. Atenção: É necessário garantir que as pernas estão colocadas na mesma altura.



3. Remover todos os acessórios de dentro.
4. Levantar a mesa e colocar as pernas da mesa no chão.
5. Colocar o apoio dos cotovelos.
6. Montar a prateleira da frente para baixo dos braços no suporte do apoio de cabeça
7. Definir o apoio de cabeça corretamente e bloqueá-lo.
8. Mesa devidamente montada.
   Atenção: os modelos PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE) têm um apoio de pernas ajustável adicional.



MODELOS: PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)





1. Arranjar a parte de baixo da cadeira..
2. Certificar-se de que a cadeira está apoiada com estabilidade no chão.
3. Desbloquear a pega ajustável e desdobrar o apoio de cabeça. Desbloquear o manípulo e a pega para mudar o ângulo de inclinação do apoio de cabeça. Colocar o apoio de cabeça na altura desejada e bloquear.
4. Regular a colocação do apoio.
5. Bloquear a posição do apoio com o manípulo.
6. Abrir a prateleira para baixo dos braços e bloquear no nível desejado.
7. Abrir o assento e bloquear o suporte.
8. Cadeira devidamente montada.

3.2.3. DESMONTAR

MODELOS: PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK,BEIGE,RED,BLUE) PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE,RED,BLUE, TURQUISE)

1. Desmontar todos os acessórios (apoio de cabeça, apoio dos cotovelos, prateleira da frente para baixo dos braços).
2. Colocar a mesa de lado.
3. Colocar os acessórios por baixo da tira elástica.
4. Fechar as pernas da mesa, depois fechar o colchão e bloquear com o fecho.

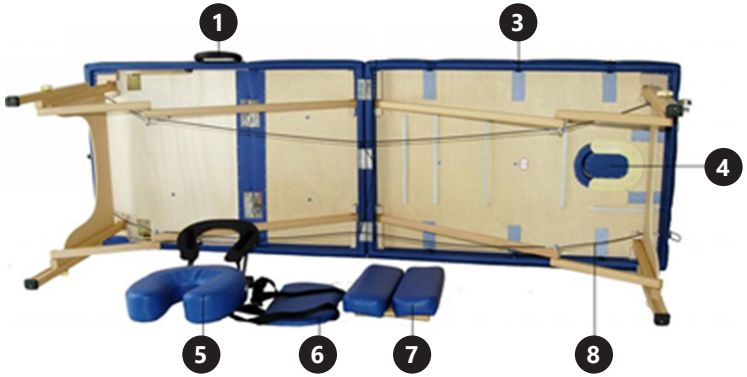


3.3. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

a) Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.
b) Depois de cada limpeza de todos os elementos, é necessário secá-los bem antes do dispositivo ser novamente usado.
c) O dispositivo deve ser guardado num local seco e fresco, protegido de humidade e de radiação solar direta. Recomenda-se que armazene o produto na capa e não se apoie nos elementos de modo a não provocar deformações no produto.
d) É necessário usar um pano suave para limpar.
e) Não é permitido usar para limpeza objetos afiados e/ou metálicos (por ex., escovas de arame ou pás metálicas), pois podem danificar a superfície do material de que é feito o dispositivo.
f) Atenção! O produto deve ser lavado no fim de cada utilização. Recomenda-se que para tal use um produto desinfetante suave.
g) É proibida a utilização de produtos de limpeza com corante líquido que pode provocar a descoloração do estofo..
h) Não se pode encerar nem usar detergentes e produtos de limpeza próprios para couro; isso pode provocar danos no revestimento.
i) Não é permitido usar produtos com álcool para limpar.

PRODUKTZEICHNUNGEN | PRODUCT'S VIEW | RYSUNKI PRODUKTU | NÁKRESY PRODUKTU | SCHÉMAS DU PRODUIT
LE ILLUSTRAZIONI DI PRODOTTO | LAS ILUSTRACIONES DE PRODUCTO | TERMÉKRAJZOK | PRODUKTTEGNINGER
TUOTTEEN KUVAT | AFBEELDINGEN VAN PRODUCT | PRODUKTTEGNINGER | PRODUKTRITNINGAR
DESENHO DO PRODUTO

PHYSA MARSEILLE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE), PHYSA TOULUSE WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)



PHYSA BORDEAUX WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE, TURQUISE)



PHYSA MONTPELLIER WHITE, (BLACK, BEIGE, RED, BLUE)



physa expondo.com

❶ Product Name: Folding Massage Bed
❷ Model:

❸ Production Year:
❹ Serial No.:

❺ Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7,
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

	❶	❷	❸	❹	❺
DE	Produktname	Modell	Produktionsjahr	Ordnungsnummer	Hersteller
EN	Product Name	Model	Production year	Serial No.	Manufacturer
PL	Nazwa produktu	Model	Rok produkcji	Numer serii	Producent
CZ	Název výrobku	Model	Rok výroby	Sériové číslo	Výrobce
FR	Nom du produit	Modèle	Année de production	Numéro de serie	Fabricant
IT	Nome del prodotto	Modello	Anno di produzione	Numero di serie	Produttore
ES	Nombre del producto	Modelo	Año de producción	Número de serie	Fabricante

17.01.2022

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

expondo.com